

hama

00
222232

Thermometer and Hygrometer

LOMBOK

Thermometer und Hygrometer

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

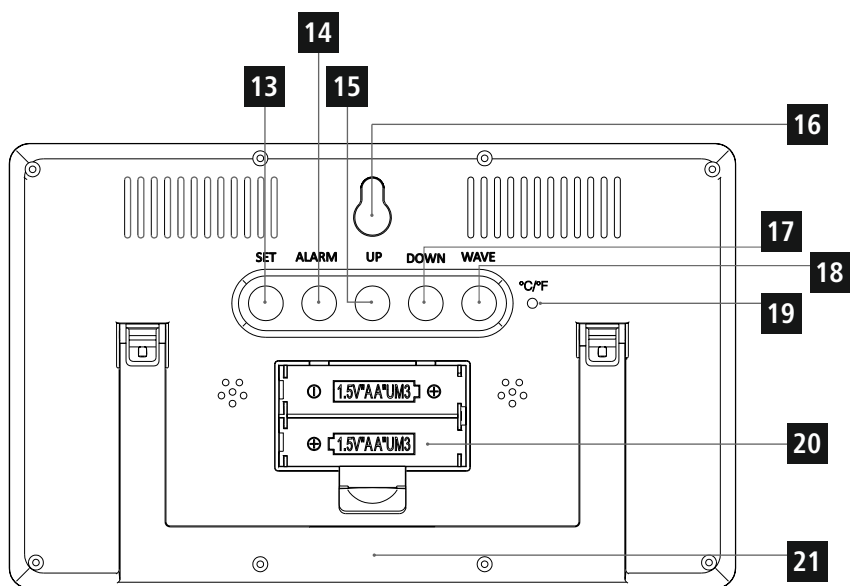
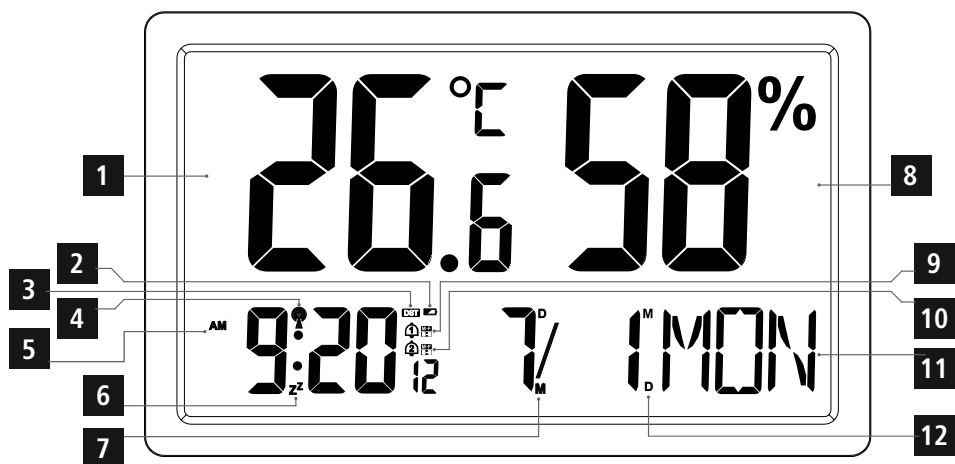
Οδηγίες χρήσης

GR

Käyttöohje

FIN





1. Controls and displays

1. Room temperature
2. Battery warning symbol
3. GST (summer time)
4. Radio symbol
5. AM / PM (12h / 24h)
6. Snooze symbol
7. Month
8. Indoor ambient humidity
9. Alarm 1
10. Alarm 2
11. Day of the week
12. Day
13. Set button
14. Alarm button
15. Up button
16. Wall mounting cut-out
17. Down button
18. Wave button
19. C/F button
20. Battery compartment
21. Fold-out base

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

2. Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

3. Package contents

- "Lombok" Thermo/Hygrometer
- 2 AA batteries
- These operating instructions

4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Use the product only for the intended purpose.

Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



5. Setup

5.1 Inserting the batteries

- Open the battery compartment on the back and insert 2 AA batteries, observing the correct polarity. After inserting / changing the battery, all display segments are shown briefly. The thermometer / hygrometer is now ready for operation.
- Then close the battery compartment.

5.2 Changing batteries

- If the battery warning symbol (2) appears, replace the batteries with two new ones.
- Open the battery compartment (20), remove and dispose of the spent batteries and insert two new AA batteries, observing the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

6. Operation

6.1 Automatic setting of the time according to the DCF signal

- After the battery is inserted, the thermo/hygrometer automatically starts to search for a DCF signal.
- The radio symbol (4) flashes during the search process.

Note - setting the time



- If no DCF radio signal is received within the first few minutes of the initial setup procedure, the search is terminated. The radio symbol disappears.
- In the event of reception problems, we recommend leaving the clock standing overnight since the interference signals are generally fewer in number at this time.
- Meanwhile, you can carry out a manual search for the DCF radio signal at a different location or set the date and time manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal every day. Once the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

Note - time zone



- The DCF signal can be received in many places, however it does not always correspond to the CET applicable in Germany. You should therefore remember to take into account the time difference in countries with a different time zone.
- Moscow, for example, is 3 hours ahead of Germany. Set the time to the time zone +3. The clock will then automatically set itself 3 hours ahead of the time received from the DCF signal or the time set manually.

If the clock does not receive the DCF signal, press and hold the **Wave** button (18) for at least 3 seconds to start the signal search again. If a signal is still not received after that, the time and date must be set manually.

6.2 Manual setting of time, date, time zone, summer time, DCF On/Off

- Press and hold the **Set** button (13) for around 3 seconds to carry out the following settings in sequence:
 - DCF On/Off
 - Time zone (0-12, default "0" for CET)
 - DST ON/Off (summer time = CETS)
 - Hour
 - Minute
 - Year
 - Month
 - Day
 - Languages Weekday (GER= German, FRE= French, ITA= Italian, SPA= Spanish, POR= Portuguese, DUT= Dutch, DAN= Danish, NOR= Norwegian, SWE= Swedish, POL= Polish, FIN= Finnish, CZE= Czech, HUN= Hungarian, RUS= Russian, ENG= English)
- Press the **Up** button (15) or **Down** button (17) to select the individual values.
- Confirm the selection by pressing the **Set** button (13).
- Press the **Set** button (13) to adopt and skip the displayed setting value. If no input is made for approx. 15 seconds, settings mode is exited automatically.

Note - time zone



Press and hold the **Up** button (15) or **Down** button (17) to select the values more quickly.

6.3 Time format (12h/24h)

Press the **Down** button (17) to choose between the 12h format and 24h format. In 12h format, AM/PM is shown on the display.

6.4 Temperature display

Press the **C / F** button (19) using a small object, such as a ballpoint pen, to switch the temperature display between Celsius and Fahrenheit.

6.5 Alarm clock

Setting the alarm

- Briefly press the **Alarm** button (14) to switch to alarm mode. The alarm time and "AL1" are shown in the display.
- Press the **Alarm** button (14) for around 3 seconds and the hour of the alarm time starts to flash.
- Press the **Up** button (15) or **Down** button (17) to select the hour of the alarm time and confirm the selection by pressing the **Alarm** button (14).

- The minute display starts to flash. Repeat the procedure for the minutes of the alarm time.
- Confirm the selection by pressing the **Alarm** button (14).
- Next to the alarm symbol, the symbol for the alarm mode "S-S" now starts to flash.
- To select the desired mode (S-S, S-S/ M-F, M-F), press the **Up** button (15) or **Down** button (17) and confirm your selection by pressing on the **Alarm** button (14).
- Next, ":05" starts to flash, which can be used to set the duration of the snooze time or to switch it off.
From 5 - 60 minutes or off.
- To select, press the **Up** button (15) or **Down** button (17) again and confirm your selection by pressing the **Alarm** button (14)
- Press the **Alarm** button (14) twice in quick succession to switch to alarm mode "AL2".
- Repeat the above steps to set the alarm time for alarm 2.
- If no input is made for approx. 15 seconds, settings mode is exited automatically.

Deactivating / activating the alarm

- Briefly press the **Up** button (15) to activate or deactivate alarm 1, alarm 2 or alarm 1 + 2.
- An active alarm is shown in the display with the alarm symbol (9, 10).

Note - Alarm clock

- Once the alarm clock is activated, it is triggered at the corresponding time and for approx. 2 minutes an alarm signal is heard.
- The frequency of the alarm signal increases as the duration of the alarm increases (speed alarm). After this, the alarm is stopped automatically and triggered again at the set alarm time the following day.

Note - Snooze function

- The snooze function can be terminated by any button except the C/F button.

6.6 Alarm mode

There are 3 different alarm modes to choose from. If activated, the alarm mode only triggers on the set days.

- M-F: Monday to Friday
- S-S: Saturday, Sunday
- M-F, S-S: Monday to Sunday

7. Installation

- You can optionally set up the thermometer/hygrometer using the base on the back or mount it on a wall using the cut-out.

Warning



Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.

8. Care and maintenance

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

9. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

10. Technical data

		
Power supply	3.0 V, 2 x AA batteries	
Measuring range - Temperature	-10° – +50°C / 14° – 122°F	
Measuring range - ambient humidity:	20-95 %	

11. Declaration of conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00222232] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
<https://support.hama.com/00222232>

Frequency band(s)	77.5 kHz
-------------------	----------

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. Raumtemperatur
2. Batteriewarnsymbol
3. DST- Sommerzeit
4. Funksymbol
5. AM/ PM (12h/ 24h)
6. Snooze-Symbol
7. Monat
8. Raumluftfeuchtigkeit
9. Alarm 1
10. Alarm 2
11. Wochentag
12. Tag
13. Set-Taste
14. Alarm-Taste
15. Up-Taste
16. Aussparung Wandmontage
17. Down-Taste
18. Wave-Taste
19. C/F-Taste
20. Batteriefach
21. Ausklappbarer Standfuss

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

3. Packungsinhalt

- Thermo-/ Hygrometer "Lombok"
- 2 AA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.

Warnung – Batterien



- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF- Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich nach dem DCF-Funksignal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

5. Inbetriebnahme

5.1 Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite und legen Sie 2 AA-Batterien polrichtig ein. Nach Einlegen der Batterie / einem Batteriewechsel werden kurzzeitig alle Display-Segmente angezeigt. Das Thermo-/ Hygrometer ist nun betriebsbereit.
- Schließen Sie das Batteriefach anschließend.

5.2 Batterien wechseln

- Wenn das Batteriewarnsymbol (2) angezeigt wird, ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (20), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

6. Betrieb

6.1 Automatische Einstellung der Uhrzeit nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterien beginnt das Thermo-/ Hygrometer automatisch die Suche nach einem DCF-Signal.
- Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (4) auf.

Hinweis – Zeitzone



- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Sollte die Uhr das DCF-Signal nicht empfangen, drücken und halten Sie die **Wave**-Taste (18) für mindestens 3 Sekunden, um die Signalsuche erneut zu starten. Sollte danach immer noch kein Signal empfangen werden, muss die Uhrzeit und das Datum manuell eingestellt werden.

6.2 Manuelle Einstellung Zeit, Datum, Zeitzone, Sommerzeit, DCF On/Off

- Drücken und halten Sie die **Set**-Taste (13) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - DCF On/Off
 - Zeitzone (0-12, voreingestellt „0“ für MEZ)
 - DST ON/ Off (Sommerzeit= MEZS)
 - Stunde
 - Minute
 - Jahr
 - Monat
 - Tag
 - Sprachen Wochentag (GER= Deutsch, FRE= Französisch, ITA= Italienisch, SPA= Spanisch, POR= Portugiesisch, DUT= Niederländisch, DAN= Dänisch, NOR= Norwegisch, SWE= Schwedisch, POL= Polnisch, FIN= Finnisch, CZE= Tschechisch, HUN= Ungarisch, RUS= Russisch, ENG= Englisch)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **Up**-Taste (15) oder **Down**-Taste (17).

- Bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **Set**-Taste (13).
- Drücken Sie die **Set**-Taste (13), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen. Erfolgt ca. 15 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

Hinweis – Zeitzone

Halten Sie die **Up**-Taste (15) oder **Down**-Taste (17) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.



6.3 Uhrzeit-Format (12h/ 24h)

Drücken Sie die **Down**-Taste (17) um zwischen dem 12h-Format und 24h-Format zu wählen. Beim 12h-Format wird AM/ PM im Display angezeigt.

6.4 Anzeige Temperatur

Drücken Sie die **C / F**-Taste (19) mithilfe eines schmalen Gegenstandes, wie z.B. mit einem Kugelschreiber, um bei der Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln.

6.5 Wecker

Alarm einstellen

- Drücken Sie kurz die **Alarm**-Taste (14), um in den Weck-Modus zu gelangen. Es wird die Weckzeit und „AL1“ im Display angezeigt.
- Drücken Sie die **Alarm**-Taste (14) für ca. 3 Sekunden, die Stunde der Weckzeit beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **Up**-Taste (15) oder **Down**-Taste (17), um die Stunde der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **Alarm**-Taste (14).
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **Alarm**-Taste (14).
- Neben dem Alarmsymbol beginnt nun das Symbol für den Alarmmodus „S-S“ zu blinken.
- Drücken Sie zum Auswählen des gewünschten Modus (S-S, S-S/ M-F, M-F) die **Up**-Taste (15) oder **Down**-Taste (17) und bestätigen Sie ihre Auswahl mit der **Alarm**-Taste (14).
- Als nächstes beginnt „:05“ zu blinken, hiermit kann die Dauer der Schlummerzeit eingestellt oder auch ausgestellt werden. Von 5 – 60 Minuten oder Off.
- Drücken Sie zum Auswählen wieder die **Up**-Taste (15) oder **Down**-Taste (17) und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch die **Alarm**-Taste (14).
- Drücken Sie zweimal kurz hintereinander die **Alarm**-Taste (14), um in den Weck-Modus „AL2“ zu gelangen.
- Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um die Weckzeit für Alarm 2 einzustellen.
- Erfolgt ca. 15 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

Alarm aktivieren/ deaktivieren

- Drücken Sie kurz die **Up**-Taste (15), um Alarm 1, Alarm 2 oder Alarm1 + 2 zu aktivieren oder deaktivieren.
- Ein aktiver Wecker wird im Display mit dem Wecker-Symbol (9, 10) angezeigt.

Hinweis – Wecker

- Ist der Wecker aktiviert, wird dieser zur entsprechenden Uhrzeit ausgelöst und es ertönt für ca. zwei Minuten ein Wecksignal.
- Die Häufigkeit des Wecksignals steigt mit zunehmender Dauer des Alarms (Speed-Alarm). Danach wird der Wecker automatisch beendet und am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit wieder ausgelöst



Hinweis – Schlummerfunktion

- Die Schlummerfunktion kann durch jede beliebige Taste, außer der C/F-Taste, beendet werden.



6.6 Alarm-Modus

Es gibt 3 verschiedene Alarm-Modi zur Auswahl. Der Alarmmodus löst – wenn aktiviert – nur an den eingestellten Tagen aus.

- M-F: Montag bis Freitag
- S-S: Samstag, Sonntag
- M-F, S-S: Montag bis Sonntag

7. Montage

- Sie können das Thermo-/Hygrometer wahlweise mit dem Standfuß auf der Rückseite aufstellen oder mithilfe der Aussparung an einer Wand montieren.

Warnung

Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.



8. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

10. Technische Daten

		
Stromversorgung	3,0 V, 2 x AA-Batterie	
Messbereich Temperatur:	-10° – +50°C / 14° – 122°F	
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20-95 %	

11. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass
der Funkanlagentyp [00222232] der Richtlinie
2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text
der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden
Internetadresse verfügbar:

<https://support.hama.com/00222232>

Frequenzband/ Frequenzbänder	77.5 kHz
---------------------------------	----------

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Température intérieure
2. Icône d'avertissement de batterie
3. Heure d'été DST
4. Symbole de radio
5. AM/PM (12h/24h)
6. Symbole Snooze
7. Mois
8. Humidité de l'air intérieur
9. Alarme 1
10. Alarme 2
11. Jour de la semaine
12. Jour
13. Touche Set
14. Touche Alarm
15. Touche Up
16. Encoche pour montage mural
17. Touche Down
18. Touche Wave
19. Touche C/F
20. Compartiment des piles
21. Pied dépliant

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

3. Contenu de l'emballage

- Thermomètre/hygromètre "Lombok"
- 2 piles AA
- Le présent mode d'emploi

4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.

- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

Avertissement - Piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.

Avertissement - Piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont l'enveloppe est endommagée n'entrent en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



5. Mise en service

5.1 Insertion de la pile

- Ouvrez le compartiment des piles au dos et insérez 2 piles AA en respectant la polarité. Après l'insertion/le remplacement des piles, tous les segments de l'écran s'affichent brièvement. Le thermomètre/hygromètre est prêt à fonctionner.
- Fermez ensuite le compartiment des piles.

5.2 Changement des piles

- Lorsque le symbole de pile (2) s'affiche, remplacez les piles par deux piles neuves.
- Ouvrez le compartiment des piles (20), retirez et mettez les piles usagées au rebut et insérez deux nouvelles piles AA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

6. Fonctionnement

6.1 Réglage automatique de l'heure d'après le signal DCF

- Après avoir inséré les piles, le thermomètre/hygromètre commence la recherche automatique du signal DCF.
- Le symbole radio (4) clignote pendant le processus de recherche.

Remarque - Réglage de l'heure



- Si lors de la première configuration, aucun signal DCF n'est reçu au cours des premières minutes, la recherche s'interrompt. Le symbole de radio s'éteint.
- En cas de mauvaise réception, il est recommandé de laisser l'horloge la nuit. En effet, les signaux parasites y sont plus faibles en général.
- Vous pouvez en attendant lancer une recherche manuelle du signal radio DCF à un autre endroit ou procéder au réglage manuel de l'heure et de la date.

Remarque - Réglage de l'heure



- L'horloge continue automatiquement à rechercher chaque jour le signal radio DCF. Une fois la réception du signal réussie, l'heure et la date qui ont été réglées manuellement sont écrasées.

Remarque - Fuseau horaire



- Le signal DCF peut être reçu dans le monde entier, il correspond cependant toujours à l'heure HNEC (fuseau horaire d'Europe centrale) utilisée en Allemagne. Veuillez donc noter que vous devez respecter le décalage horaire si vous vous trouvez dans un pays dont le fuseau horaire est différent.
- Si vous vous trouvez à Moscou, il y a 3 heures de décalage en plus qu'en Allemagne. Pour le fuseau horaire, il vous faut alors indiquer +3. L'horloge avancera ensuite toujours automatiquement de 3 heures après la réception du signal DCF ou par rapport à l'heure réglée manuellement.

Si l'horloge murale ne devait pas recevoir le signal DCF, appuyez sur la touche **Wave** (18) pendant au moins 3 secondes pour relancer la recherche du signal. Si aucun signal n'est reçu ensuite, il est nécessaire de régler l'heure et la date manuellement.

6.2 Réglage manuel de l'heure, de la date, du fuseau horaire, de l'heure d'été, DCF On/Off

- Maintenez appuyée la touche **Set** (13) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - DCF On/Off
 - Fuseau horaire (0-12, pré-réglé sur "0" pour HNEC (fuseau horaire d'Europe centrale)
 - DST ON/ Off (heure d'été = HNEC d'été)
 - Heure
 - Minute
 - Année
 - Mois
 - Jour
 - Langues Jour de la semaine (GER = allemand, FRE = français, ITA = italien, SPA = espagnol, POR = portugais, DUT = néerlandais, DAN = danois, NOR = norvégien, SWE = suédois, POL = polonais, FIN = finlandais, CZE = tchèque, HUN = hongrois, RUS = russe, ENG = anglais)
- Pour sélectionner chaque valeur, appuyez sur la touche **Up** (15) ou sur la touche **Down** (17).
- Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Set** (13).
- Appuyez sur la touche **Set** (13) pour reprendre et ignorer la valeur de réglage affichée. Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 15 secondes, cet appareil quitte automatiquement le mode de réglage.

Remarque - Fuseau horaire



Maintenez la touche **Up** (15) ou **Down** (17) appuyée pour sélectionner plus rapidement les valeurs.

6.3 Format de l'heure (12h/24h)

Appuyez sur la touche **Down** (17) pour choisir entre le format 12h et le format 24h. Pour le format 12h, AM/PM s'affiche à l'écran.

6.4 Affichage de la température

Appuyez sur la touche **C/F** (19) à l'aide d'un objet fin, comme un stylo à bille, pour passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit sur l'affichage de la température.

6.5 Réveil

Régler l'alarme

- Appuyez brièvement sur la touche **Alarm** (14) pour passer au mode de réveil. L'heure de réveil et "AL1" s'affichent à l'écran.
- Appuyez sur la touche **Alarm** (14) pendant environ 3 secondes, l'heure du réveil commence alors à clignoter.
- Appuyez sur la touche **Up** (15) ou sur la touche **Down** (17) afin de sélectionner l'heure du réveil et confirmez le choix en appuyant sur la touche **Alarm** (14).
- L'affichage des minutes se met à clignoter. Répétez l'opération pour les minutes de l'heure de réveil.
- Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Alarm** (14).
- À côté du symbole d'alarme, le symbole du mode d'alarme "S-S" commence à clignoter.
- Pour sélectionner le mode (S-S, S-S/M-F, M-F) souhaité, appuyez sur la touche **Up**(15) ou sur la touche **Down** (17) et confirmez votre choix en avec la touche **Alarm** (14).
- Ensuite, ":05" se met à clignoter, ce qui permet d'afficher la durée de répétition du réveil réglée ou aussi désactivée. De 5 à 60 minutes ou Off.
- Appuyez à nouveau sur la touche **Up** (15) ou sur la touche **Down** (17) et confirmez votre choix avec la touche **Alarm** (14)
- Appuyez deux fois de suite brièvement sur la touche **Alarm** (14) pour passer au mode de réveil "AL2".
- Répétez les étapes ci-dessus pour régler l'heure de **Alarm 2**.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 15 secondes, cet appareil quitte automatiquement le mode de réglage.

Désactiver/activer l'alarme

- Appuyez brièvement sur la touche **Up** (15) pour activer ou désactiver Alarm 1, Alarm 2 ou Alarm 1 + 2.
- Un réveil actif est indiqué à l'écran par le symbole de réveil (9, 10).

Remarque – Réveil



- Si le réveil est activé, il se déclenche à l'heure correspondante et, pendant deux minutes, un signal de réveil retentit.
- La fréquence du signal d'alarme augmente avec la durée de l'alarme (alarme avec accélération de vitesse). Le réveil s'arrête ensuite automatiquement et se redéclenchera le lendemain à l'heure de réveil réglée.

Remarque – Fonction de répétition d'alarme



- La fonction Snooze peut être interrompue par n'importe quelle touche, sauf la touche C/F.

6.6 Mode d'alarme

Il existe 3 modes d'alarme différents au choix. Le mode d'alarme - s'il est activé - ne se déclenche que les jours définis.

- M-F : du lundi au vendredi
- S-S : samedi, dimanche
- M-F, S-S : du lundi au dimanche

7. Installation

- Vous pouvez choisir de poser le thermomètre/hygromètre sur le support au dos ou de le fixer au mur à l'aide de l'encoche.

Avertissement



Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

8. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

9. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

10. Caractéristiques techniques



Alimentation en électricité	3,0 V, 2 piles AA
Plage de mesure de la température :	-10° – +50 °C/ 14° – 122 °F
Plage de mesure de l'humidité de l'air :	20 - 95 %

11. Déclaration de conformité



Hama GmbH & Co KG déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique [00222232] est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://support.hama.com/00222232>

Bande de fréquence/ Bandes de fréquences	77,5 kHz
---	----------

1. Elementos de control e indicadores

1. Temperatura ambiente
2. Símbolo de advertencia de batería
3. DST - horario de verano
4. Símbolo de radiocomunicación
5. AM/ PM (12h/ 24h)
6. Símbolo de Snooze (postponer)
7. Mes
8. Humedad del aire interior
9. Alarma 1
10. Alarma 2
11. Día de la semana
12. Día
13. Botón Set
14. Botón Alarm
15. Botón Up
16. Abertura para montaje en pared
17. Botón Down
18. Botón Wave
19. Botón C/F
20. Compartimento para pilas
21. Pie desplegable

Gracias por adquirir un producto de Hama.
Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones.
Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

3. Contenido del paquete

- Termohigrómetro "Lombok"
- 2 pilas AA
- Este manual de instrucciones

4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.

Advertencia sobre las pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.

Advertencia sobre las pilas



- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



5. Puesta en funcionamiento

5.1 Inserción de las pilas

- Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior e introduzca 2 pilas AA con la polaridad correcta. Después de insertar/cambiar la pila, aparecen brevemente todos los segmentos de la pantalla. El termómetro/higrómetro está listo para usar.
- A continuación, cierre el compartimento de las pilas.

5.2 Cambio de las pilas

- Si se muestra el símbolo de advertencia de la batería (2), cambie las pilas por dos pilas nuevas.
- Abra el compartimento de las pilas (20), retire y elimine las pilas usadas y coloque dos pilas nuevas AA según la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimento para pilas.

6. Funcionamiento

6.1 Ajuste automático de la hora según la señal DCF

- Después de insertar las pilas, el termohigrómetro empieza a buscar automáticamente una señal DCF.
- Durante la búsqueda parpadeará el símbolo de radiocomunicación (4).

Nota sobre el ajuste de la hora



- La búsqueda finaliza si durante los primeros minutos del proceso de ajuste inicial no se recibe ninguna señal DCF de radio. El icono de radiocomunicación dejará de estar iluminado.
- En caso de producirse interferencias en la recepción, se recomienda colocar el reloj sobre una superficie durante toda la noche, tiempo en que las señales de interferencia suelen ser menores.
- Durante este tiempo puede iniciar una búsqueda manual de la señal DCF de radio en otro lugar de instalación o ajustar la hora y la fecha manualmente.
- El reloj seguirá buscando automáticamente la señal DCF de radio a lo largo del día. Si se recibe la señal correctamente, se sobrescribirán la hora y la fecha que se hayan ajustado manualmente.

Nota sobre la zona horaria



- La señal DCF puede recibirse en una zona geográfica muy amplia; no obstante, siempre se corresponde con la hora central europea, vigente en España. Por ello, tenga en cuenta la diferencia horaria cuando esté en países con otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, a la hora central europea habría que sumarle 3 horas, por lo que, en este caso, tendría que seleccionar «+3» para la zona horaria; así, el reloj sumará automáticamente 3 horas cada vez que se reciba la señal DCF o se haya ajustado la hora manualmente.

Si el reloj no recibe la señal DCF, pulse el botón **Wave** (18) durante al menos 3 segundos para iniciar de nuevo la búsqueda de señales. Si no recibe ninguna señal después, la hora y la fecha deben ajustarse manualmente.

6.2 Ajuste manual de hora, fecha, zona horaria, horario de verano, DCF On/Off

- Pulse y mantenga presionado el botón **Set** (13) durante unos 3 segundos para aplicar los siguientes ajustes uno a uno:
 - DCF On/Off
Zona horaria (0-12, ajuste por defecto "0" para CET)
 - DST ON/Off (horario de verano = CETS)
 - Hora
 - Minuto
 - Año
 - Mes
 - Día
 - Idiomas Día de la semana (GER= alemán, FRE= francés, ITA= italiano, SPA= español, POR= portugués, DUT= neerlandés, DAN= danés, NOR= noruego, SWE= sueco, POL= polaco, FIN= finlandés, CZE= checo, HUN= húngaro, RUS= ruso, ENG= inglés)
- Para seleccionar los diferentes valores, pulse el botón **Up** (15) o **Down** (17).
- Confirme la selección correspondiente pulsando el botón **Set** (13).
- Pulse el botón **Set** (13) para aplicar el valor de ajuste mostrado y, así, saltar los pasos subsiguientes. Si, pasados unos 15 segundos, no se introduce ningún dato, se abandonará automáticamente el modo de ajuste.

Nota sobre la zona horaria



Mantenga presionado el botón **Up** (15) o el botón **Down** (17) para poder seleccionar los valores con mayor rapidez.

6.3 Formato de hora (12h/ 24h)

Pulse el **Down** (17) para elegir entre el formato de 12 y 24 horas. En formato 12h, se muestra en pantalla AM/PM.

6.4 Indicación de la temperatura

Pulse el botón **C / F** (19) con un objeto pequeño, por ejemplo un bolígrafo, para cambiar la visualización de la temperatura entre Celsius y Fahrenheit.

6.5 Despertador

Ajustar la alarma

- Pulse brevemente el botón **Alarm** (14) para pasar al modo de alarma. La hora de la alarma y "AL1" aparecen en la pantalla.
- Mantenga pulsado el botón **Alarm** (14) durante unos 3 segundos, la hora del despertador comenzará a parpadear.
- Pulse el botón **Up** (15) o **Down** (17) para seleccionar la hora de la alarma y confirme la selección pulsando el botón **Alarm** (14).
- El indicador de minutos comienza a parpadear. Repita el procedimiento para ajustar los minutos de la alarma.
- Confirme la selección pulsando el botón **Alarm** (14).
- Junto al símbolo de alarma, comienza a parpadear el símbolo del modo de alarma "S-S".
- Para seleccionar el modo (S-S, S-S/ M-F, M-F), pulse **Up**(15) o **Down** (17) y confirme su selección con **Alarm** (14).
- A continuación, ":05" empieza a parpadear, entonces, la duración del tiempo de repetición puede ajustarse o desactivarse. Entre 5 y 60 minutos o apagado.
- Para seleccionar, pulse de nuevo **Up** (15) o **Down**(17) y confirme su selección pulsando **Alarm** (14)
- Pulse dos veces seguidas el botón **Alarm** (14) para pasar al modo de alarma "AL2".
- Repita los pasos anteriores para ajustar la hora de la alarma 2.
- Si, pasados unos 15 segundos, no se introduce ningún dato, se abandonará automáticamente el modo de ajuste.

Activar/desactivar la alarma

- Pulse brevemente **Up**(15) para activar o desactivar la alarma 1, la alarma 2 o la alarma 1 + 2.
- El símbolo de despertador (9 ,10) de la pantalla indica que hay un despertador activo.

Nota sobre el despertador

- Si el despertador está activado, se activa a la hora correspondiente y durante unos dos minutos suena una señal de alarma.
- La frecuencia de alarma aumenta a medida que esta sigue activa (alarma de velocidad). Después, el despertador se detendrá automáticamente y volverá a sonar a la hora de alarma establecida.

Nota sobre la función snooze (repetición)

- La función de repetición finaliza pulsando cualquier botón, excepto C/F.

6.6 Modo de alarma

Pueden seleccionarse 3 modos de alarma diferentes. Si está activado, el modo de alarma únicamente se activa en los días ajustados.

- M-F: De lunes a viernes
- S-S: Sábados y domingos
- M-F, S-S: De lunes a domingo

7. Montaje

- Puede montar el termómetro/higrómetro con el soporte de base sobre su parte posterior o montarlo en la pared utilizando el hueco.

Advertencia

Antes del montaje es necesario que compruebe que la pared elegida pueda soportar el peso correspondiente; asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasen cables eléctricos ni tuberías de agua, gas ni de cualquier otro tipo.

8. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

9. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

10. Datos técnicos

Alimentación de corriente	3,0 V, 2 pilas AA
Rango de medición de temperatura	-10° – +50°C / 14° – 122°F
Rango de medición de la humedad atmosférica	20-95 %

11. Declaración de conformidad

Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [0022232] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<https://support.hama.com/0022232>

Banda o bandas de frecuencia	77,5 kHz
------------------------------	----------

1. Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Binnentemperatuur
2. Batterij-waarschuwingssymbool
3. DST-zomertijd
4. Radiosymbool
5. AM/ PM (12u/24u)
6. Snooze-symbool
7. Maand
8. Luchtvochtigheid
9. Alarm 1
10. Alarm 2
11. Weekdag
12. Dag
13. Set-knop
14. Alarm-knop
15. Up-knop
16. Uitsparing wandmontage
17. Down-knop
18. Wave-knop
19. C/F-knop
20. Batterijvak
21. Uitklapbare standvoet

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

3. Inhoud van de verpakking

- Thermo-/hygrometer "Lombok"
- 2 AA-batterijen
- deze gebruiksaanwijzing

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterijen niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.

Waarschuwing - batterijen



- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet met water in contact komen.
- Bewaar de batterijen buiten het bereik van kinderen.



5. Ingebruikname

5.1 Batterijen plaatsen

- Open het batterijvak aan de achterkant en plaats 2 AA-batterijen; let hierbij op de juiste polariteit. Na het plaatsen van de batterij/het vervangen van de batterij worden alle display-segmenten kort weergegeven. De thermo-/hygrometer is klaar voor gebruik.
- Sluit het batterijvak vervolgens.

5.2 Batterijen vervangen

- Als het batterijwaarschuwingssymbool (2) wordt weergegeven naast de luchtvochtigheid binnen, vervang dan de batterijen door twee nieuwe batterijen.
- Open het batterijvak (20), verwijder de gebruikte batterijen en gooi ze weg en plaats twee nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

6. Gebruik en werking

6.1 Automatische aanpassing van de tijd op basis van DCF-signaal

- Na het plaatsen van de batterijen begint de thermo-/hygrometer automatisch naar een DCF-signaal te zoeken.
- Het radiosymbool (4) knippert tijdens het zoekproces.

Richtlijn – Tijdinstelling



- Als er bij de eerste installatie gedurende de eerste paar minuten geen DCF-radiosignaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het radiosymbool gaat uit.
- Bij ontvangststoringen wordt aanbevolen de klok 's nachts actief te laten, omdat er dan doorgaans minder de storingssignalen voorkomen.
- Ondertussen kunt u op een andere locatie handmatig zoeken naar het DCF-radiosignaal of de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok blijft elke dag automatisch zoeken naar het DCF-radiosignaal. Als dit signaal met succes is ontvangen, worden de handmatig ingestelde tijd en datum vervangen.

Aanwijzing – Tijdzone



- Het DCF-signaal is op veel plaatsen te ontvangen, maar komt altijd overeen met de Midden-Europese Tijd die in Duitsland geldt. Houd daarom rekening met het tijdsverschil in landen met een andere tijdzone.
- Als u in Moskou bent, is het 3 uur later dan in Duitsland. Stel daarom de tijdzone in op +3. De klok past zich dan na ontvangst van het DCF-signaal of met betrekking tot de handmatig ingestelde tijd automatisch met 3 uur aan.

Als de klok het DCF-signaal niet ontvangt, houdt u de **Wave**-knop (18) minimaal 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar het signaal opnieuw te starten. Als er daarna nog steeds geen signaal kan worden ontvangen, moeten de tijd en datum handmatig worden ingesteld.

6.2 Handmatige instelling van tijd, datum, tijdzone, zomertijd, DCF On/Off

- Houd de **Set**-knop (13) ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen achtereenvolgens uit te voeren:
 - DCF On/Off
 - tijdzone (0-12, voor ingesteld "0" voor Midden-Europese Tijd)
 - DST On/Off (zomertijd = Midden-Europese Zomertijd)
 - Uur
 - Minuut
 - Jaar
 - Maand
 - Dag
 - Talen weekdag (GER= Duits, FRE= Frans, ITA= Italiaans, SPA= Spaans, POR= Portugees, DUT= Nederlands, DAN= Deens, NOR= Noors, SWE= Zweeds, POL= Pools, FIN= Fins, CZE= Tsjechisch, HUN= Hongaars, RUS= Russisch, ENG= Engels)
- Druk om de afzonderlijke waarden te selecteren op de **Up**-knop (15) of de **Down**-knop (17).
- Bevestig de selectie door te drukken op de **Set**-knop (13).
- Druk op de **Set**-knop (13) om de weergegeven instelwaarde te accepteren en over te slaan. Als er gedurende ongeveer 15 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de instellingsmodus automatisch afgesloten.

Aanwijzing – Tijdzone



Houd de **Up**-knop (15) of **Down**-knop (17) ingedrukt om sneller waarden te selecteren.

6.3 Tijdnotatie (12h / 24h)

Druk op de **Down**-knop (17) om te kiezen tussen het 12h-type en het 24h-type. Bij het 12h-type wordt AM/PM weergegeven op het display.

6.4 Weergave temperatuur

Druk op de **C / F**-knop (19) met een klein voorwerp, zoals een balpen, om de temperatuurweergave om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.

6.5 Wekker

Alarm instellen

- Druk op kort op de **Alarm**-knop (14) om naar de wekkermodus te gaan. De wektijd en "AL1" worden op het display weergegeven.
- Houd de **Alarm**-knop (14) ca. 3 seconden ingedrukt, het uur van de wektijd begint te knipperen.
- Druk op de **Up**-knop (15) of de **Down**-knop (17) om het uur voor de wektijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **Alarm**-knop (14) te drukken.
- De minutencijfers beginnen te knipperen. Herhaal het proces voor de minuten van de wektijd.
- Bevestig de selectie door te drukken op de **Alarm**-knop (14).
- Naast het alarmsymbool begint nu het symbool voor de wekmodus "S-S" knipperen.
- Druk voor het selecteren van de gewenste modus (S-S, S-S/ M-F, M-F) op de **Up**-knop (15) of **Down**-knop (17) en bevestig uw selectie met de **Alarm**-knop (14).
- Vervolgens begint ":05" te knipperen, wat betekent dat de duur van de sluimertijd ingeschakeld of uitgeschakeld kan worden. Van 5 - 60 minuten of Off (uit).
- Druk om te selecteren weer op de **Up**-knop (15) of de **Down**-knop (17) en bevestig uw selectie met de **Alarm**-knop (14).
- Druk twee keer kort na elkaar op de **Alarm**-knop (14) om naar de wekkermodus "AL2" te gaan.
- Herhaal de bovenstaande stappen om de wektijd voor alarm 2 in te stellen.
- Als er gedurende ongeveer 15 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de instellingsmodus automatisch afgesloten.

Alarm activeren/deactiveren

- Druk kort op de **Up**-knop (15) om alarm 1, alarm 2 of alarm 1 + 2 te activeren of deactiveren.
- Een actieve wekker wordt op het display weergegeven met het wekkersymbool (9, 10).

Aanwijzing – wekker

- Als de wekker is ingesteld om u te wekken, dan wordt hij op het juiste moment geactiveerd en klinkt er gedurende circa twee minuten een toenemend alarmsignaal.
- De frequentie van het weksignaal neemt toe met de duur van het alarm (speed-alarm). De wekker stopt hierna automatisch en wordt de volgende dag op de ingestelde wektijd weer geactiveerd.

Aanwijzing – Sluimerfunctie

- De sluimerfunctie kan worden beëindigd met elke knop behalve de C/F-knop.

6.6 Alarm-modus

U kunt kiezen uit 3 verschillende alarm-modi. Indien ingeschakeld, wordt de alarm-modus alleen geactiveerd op de ingestelde dagen.

- M-F: Maandag tot vrijdag
- S-S: Zaterdag en zondag
- M-F, S-S: Maandag tot zondag

7. Montage

- U kunt de thermo/hygrometer met de standvoet aan de achterkant opstellen of met behulp van de uitsparing aan de muur bevestigen.

Waarschuwing

Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.

8. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

9. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

10. Technische gegevens

		
Voeding	3,0 V, 2 x AA-batterij	
Meetbereik temperatuur:	-10° – +50°C / 14° – 122°F	
Meetbereik luchtvochtigheid:	20-95 %	

11. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00222232] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://support.hama.com/00222232>

Frequentieband(en)	77,5 kHz
--------------------	----------

1. Elementi di comando e indicatori

1. Temperatura ambiente
2. Icona di avviso batterie scariche
3. DST - ora legale
4. Icona del segnale radio
5. AM/ PM (12h/ 24h)
6. Simbolo snooze
7. Mese
8. Umidità dell'aria ambiente
9. Allarme 1
10. Allarme 2
11. Giorno della settimana
12. Giorno
13. Tasto Set
14. Tasto Alarm
15. Tasto Up
16. Foro scanalato per montaggio a parete
17. Tasto Down
18. Tasto Wave
19. Tasto C/F
20. Vano batterie
21. Piedistallo pieghevole

Grazie per avere acquistato un prodotto Hamal!
Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

3. Contenuto della confezione

- Termo/igrometro "Lombok"
- 2 batterie AA
- Il presente libretto di istruzioni

4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di apparecchi elettronici.

- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.

Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (scritta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.

Attenzione - batterie



- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con l'acqua.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.



5. Messa in funzione

5.1 Inserire le batterie

- Aprire il vano batterie sul lato posteriore e inserire 2 batterie AA seguendo la polarità indicata. Dopo avere inserito/sostituito le batterie, il display visualizza brevemente tutti i segmenti. Il termo/igrometro è pronto per l'uso.
- Chiudere il vano batterie.

5.2 Sostituire le batterie

- Quando appare l'icona di avviso (2) sostituire le due batterie scariche.
- Aprire il vano batterie (20), togliere le batterie esaurite e inserirne due nuove AA seguendo la polarità indicata. Smaltire le batterie sostituite nel rispetto delle normative vigenti. Chiudere il coperchio del vano batterie.

6. Utilizzo

6.1 Impostazione automatica dell'ora in base al segnale DCF

- Dopo avere inserito le batterie, il termo/igrometro avvia la ricerca automatica del segnale DCF.
- Durante la ricerca, l'icona del segnale radio (4) lampeggia.

Nota – Impostazione dell'ora



- Se durante la prima configurazione il segnale radio DCF non viene ricevuto entro i primi minuti, l'apparecchio cessa la ricerca. L'icona del segnale radio scompare.
- In caso di disturbi della ricezione del segnale radio, si consiglia di lasciare acceso l'orologio durante la notte poiché, di regola, i segnali di disturbo sono più ridotti.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un'altra postazione o procedere a un'impostazione manuale della data e dell'ora.
- L'orologio continua a cercare automaticamente il segnale DCF ogni giorno. In caso di ricezione del segnale radio vengono sostituite la data e l'ora impostate manualmente.

Nota – Fuso orario



- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo, ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari tenere pertanto conto della variazione dell'ora.
- A Mosca, ad esempio, l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania. Impostare quindi il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si imposterà automaticamente 3 ore avanti.

In caso di mancata ricezione del segnale DCF da parte dell'orologio, riavviare la ricerca premendo il tasto **Wave** (18) per almeno 3 secondi. Qualora la stazione meteo continui a non ricevere il segnale, impostare l'ora e la data manualmente.

6.2 Impostazione manuale dell'ora, della data, del fuso orario, dell'ora legale, DCF On/Off

- Premere il tasto **Set** (13) per circa 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - DCF On/Off
 - Fuso orario (0-12, preimpostato "0" per CET)
 - DST On/ Off (ora legale= CEST)
 - Ora
 - Minuto
 - Anno
 - Mese
 - Giorno
 - Lingue dei giorni della settimana (GER= tedesco, FRE= francese, ITA= italiano, SPA= spagnolo, POR= portoghese, DUT= olandese, DAN= danese, NOR= norvegese, SWE= svedese, POL= polacco, FIN= finlandese, CZE= ceco, HUN= ungherese, RUS= russo, ENG= inglese)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **Up** (15) o quello **Down** (17).
- Confermare la scelta effettuata premendo il tasto **Set** (13).
- Premere il tasto **Set** (13) per applicare il valore impostato visualizzato a display e procedere. Se per circa 15 secondi non vengono digitati valori, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazioni.

Nota – Fuso orario



Per selezionare i valori in modo più rapido, tenere premuto il tasto **Up** (15) o quello **Down** (17).

6.3 Formato dell'ora (12h/ 24h)

Premere il tasto **Down** (17) per impostare il formato 12h o quello 24h. Se è impostato il formato 12h, il display visualizza AM/ PM.

6.4 Indicatore della temperatura

Premere il tasto **C / F** (19) con un piccolo oggetto, ad esempio una penna, per cambiare la visualizzazione della temperatura tra Celsius e Fahrenheit.

6.5 Sveglia

Impostare l'allarme

- Premere brevemente il tasto **Alarm** (14) per passare in modalità sveglia. Il display visualizza l'ora della sveglia e "AL1".
- Premere il tasto **Alarm** (14) per circa 3 secondi fino al lampeggiamento dell'ora della sveglia.
- Premere il tasto **Up** (15) o quello **Down** (17) per impostare l'ora della sveglia e confermare la scelta premendo il tasto **Alarm** (14).
- L'indicatore dei minuti inizia a lampeggiare. Ripetere l'operazione per impostare i minuti dell'ora della sveglia.
- Confermare la scelta premendo il tasto **Alarm** (14).
- Accanto all'icona dell'allarme, inizia a lampeggiare quella della modalità di allarme "S-S".
- Per selezionare la modalità desiderata (S-S, S-S/ M-F, M-F) premere il tasto **Up** (15) o quello **Down** (17) e confermare la scelta con il tasto **Alarm** (14).
- In seguito inizia a lampeggiare ":05" e sarà quindi possibile impostare la durata dello snooze oppure disattivarlo. Da 5 a 60 minuti o disattivato.
- Premere di nuovo il tasto **Up** (15) o quello **Down** (17) e confermare la scelta premendo il tasto **Alarm** (14).
- Premere due volte in rapida successione il tasto **Alarm** (14) per passare in modalità sveglia "AL2".
- Ripetere i passaggi sopra descritti per impostare l'ora della sveglia su Allarme 2.
- Se per circa 15 secondi non vengono digitati valori, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazioni

Attivare/disattivare l'allarme

- Premere brevemente il tasto **Up** (15) per attivare o disattivare Alarm 1, Alarm 2 o Alarm 1 + 2.
- Se la sveglia è attiva, il display visualizza l'icona (9, 10).

Nota – Sveglia

- Se la sveglia è attivata, all'ora impostata viene emesso il segnale per circa due minuti.
- La frequenza della segnalazione aumenta con l'aumento della durata dell'allarme (Speed Alarm). Il segnale si spegne automaticamente e verrà riemesso all'ora impostata il giorno successivo.

Nota – Funzione snooze

- La funzione snooze può essere interrotta premendo un tasto qualsiasi, tranne quello C/F.

6.6 Modalità allarme

È possibile scegliere tra 3 diverse modalità di allarme. Se è attivata la modalità allarme, la sveglia viene segnalata solo nei giorni impostati.

- M-F: da lunedì a venerdì
- S-S: Sabato, domenica
- M-F, S-S: da lunedì a domenica

7. Montaggio

- Il termo-igrometro può essere disposto in piano applicando il supporto sul lato posteriore o montato a parete tramite l'apposito incavo.

Attenzione



Prima del montaggio, assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere il peso del prodotto e assicurarsi che in corrispondenza del punto di fissaggio non vi siano cavi elettrici, tubazioni dell'acqua, del gas o di altro tipo.

8. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno antipelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

10. Dati tecnici

Alimentazione	3,0 V, 2 batterie AA	
Range di misurazione della temperatura:	-10° – +50°C / 14° – 122°F	
Range di misurazione dell'umidità:	20-95 %	

11. Dichiarazione di conformità

 Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00222232] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://support.hama.com/00222232>

Bande di frequenza

77,5 kHz

1. Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Temperatura w pomieszczeniu
2. Symbol ostrzegawczy baterii
3. DST (czas letni)
4. Symbol sygnału radiowego
5. AM/PM (12h/24h)
6. Symbol drzemki
7. Miesiąc
8. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
9. Alarm 1
10. Alarm 2
11. Dzień tygodnia
12. Dzień
13. Przycisk Set
14. Przycisk Alarm
15. Przycisk Up
16. Wycięcie do montażu ściennego
17. Przycisk Down
18. Przycisk Wave
19. Przycisk C/F
20. Komora baterii
21. Rozkładana podpórka

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskaźników

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskaźówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

3. Zawartość zestawu

- Termohigrometr „Lombok”
- 2 baterie typu AA
- Niniejsza instrukcja obsługi

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.

- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie konserwować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów baterii (oznaczenie + i -) oraz odpowiednio je wkładać. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek z baterii lub wybuch.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.

Ostrzeżenie – baterie



- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.



5. Uruchomienie

5.1 Wkładanie baterii

- Otworzyć komorę baterii z tyłu i włożyć 2 baterie AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Po włożeniu/wymianie baterii przez chwilę wyświetlane są wszystkie segmenty wyświetlacza. Termohigrometr jest teraz gotowy do użycia.
- Następnie zamknąć komorę baterii.

5.2 Wymiana baterii

- Gdy pojawi się symbol ostrzegawczy baterii (2), należy wymienić baterie na dwie nowe baterie.
- Otworzyć komorę baterii (20), wyjąć i zutylizować zużyte baterie oraz włożyć dwie nowe baterie AA, pamiętając o właściwym ułożeniu biegunów. Następnie zamknąć pokrywkę komory baterii.

6. Eksploatacja

6.1 Automatyczne ustawianie czasu wg sygnału radiowego DCF

- Po włożeniu baterii termohigrometr automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie sygnału radiowego DCF.
- Podczas procesu wyszukiwania miga symbol sygnału radiowego (4).

Wskazówka – ustawianie godziny



- Jeśli w ciągu pierwszych minut podczas początkowej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, wyszukiwanie zostanie zakończone. Symbol sygnału radiowego zniknie.
- W przypadku zakłóceń odbioru zaleca się postawić zegar na noc, ponieważ wtedy z reguły występuje mniej sygnałów zakłócających.
- Można w tym czasie uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu lub ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar dalej automatycznie codziennie szuka sygnału radiowego DCF. W przypadku udanego odbioru sygnału radiowego ręcznie ustawiona godzina i data zostaną nadpisane.

Wskazówka – strefa czasowa



- Sygnał DCF może być odbierany na dużym obszarze, zawsze jednak wyznacza czas środkowoeuropejski (CET), który obowiązuje w Polsce. Dlatego w przypadku użytkowania w krajach w innej strefie czasowej należy pamiętać o różnicy czasu.
- Jeśli użytkownik przebywa w Moskwie, jest tam o 3 godziny późniejszy czas niż w Niemczech. Dlatego należy w punkcie Strefa czasowa ustawić +3. W takim wypadku zegar zawsze po odbiorze sygnału DCF lub po ręcznym ustawieniu czasu będzie automatycznie przestawiał się o 3 godziny do przodu.

W przypadku braku odbioru sygnału DCF przez zegar wcisnąć przycisk **Wave** (18) i przytrzymać go przez przynajmniej 3 sekundy, aby ponownie uruchomić wyszukiwanie sygnału. Jeśli jednak sygnał nadal nie zostanie odebrany, należy ręcznie ustawić godzinę oraz datę.

6.2 Ręczne ustawianie godziny, daty, strefy czasowej, czasu letniego, DCF On/Off

- Wcisnąć przycisk **Set** (13) i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy, aby kolejno dokonać następujących ustawień:
 - DCF On/Off
 - strefa czasowa (0-12, ustawienie domyślne „0” dla strefy CET)
 - DST On/Off (czas letni = CETS)
 - godzina
 - minuta
 - rok
 - miesiąc
 - dzień
 - języki dnia tygodnia (GER = niemiecki, FRE = francuski, ITA = włoski, SPA = hiszpański, POR = portugalski, DUT = niderlandzki, DAN = duński, NOR = norweski, SWE = szwedzki, POL = polski, FIN = fiński, CZE = czeski, HUN = węgierski, RUS = rosyjski, ENG = angielski)
- W celu wyboru poszczególnych wartości nacisnąć przycisk **Up** (15) lub przycisk **Down** (17).
- Każdy wybór zatwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku **Set** (13).
- Nacisnąć przycisk **Set** (13), aby zastosować wskazywaną wartość ustawienia i przejść dalej. Jeśli w ciągu ok. 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, nastąpi automatyczne wyjście z trybu ustawień.

Wskazówka – strefa czasowa



Przytrzymać wciśnięty przycisk **Up** (15) lub **Down** (17), aby umożliwić szybszy wybór wartości.

6.3 Format czasu (12h/24h)

Nacisnąć przycisk **Down** (17), aby wybrać pomiędzy formatem 12-godzinny i 24-godzinny. W przypadku formatu 12-godzinnego na wyświetlaczu widnieje dodatkowo napis AM/PM.

6.4 Wskazanie temperatury

Nacisnąć przycisk **C / F** (19) za pomocą wąskiego przedmiotu, takiego jak np. długopis, aby przełączyć wyświetlanie temperatury między stopniami Celsjusza i Fahrenheita.

6.5 Budzik

Ustawianie alarmu

- Nacisnąć krótko przycisk **Alarm** (14), aby przejść do trybu budzenia. Na wyświetlaczu wskazywany jest czas budzenia oraz napis "AL1".
- Wcisnąć przycisk **Alarm** (14) i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy – godzina czasu budzenia zacznie migać.
- Nacisnąć przycisk **Up** (15) lub **Down** (17), aby wybrać godzinę czasu budzenia, a następnie zatwierdzić wybór, naciskając przycisk **Alarm** (14).
- Cyfry minut zaczynają migać. Powtórzyć czynność, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Zatwierdzić wybór poprzez naciśnięcie przycisku **Alarm** (14).
- Obok symbolu alarmu zaczyna migać symbol trybu alarmu „S-S”.
- W celu wyborużądanego trybu (S-S, S-S/M-F, M-F) nacisnąć przycisk **Up** (15) lub **Down** (17) i zatwierdzić wybór przyciskiem **Alarm** (14).
- Następnie zacznie migać „:05”, co oznacza, że można ustawić lub też wyłączyć czas trwania drzemki. Zakres: od 5 do 60 minut lub wyłączony (Off).
- W celu wyboru ponownie naciskać przycisk **Up** (15) lub **Down** (17) i zatwierdzić wybór, naciskając przycisk **Alarm** (14).
- Nacisnąć dwukrotnie krótko przycisk **Alarm** (14), aby przejść do trybu budzenia „AL2”.
- Powtórzyć powyższe kroki, aby ustawić czas budzenia dla alarmu 2.
- Jeśli w ciągu ok. 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, nastąpi automatyczne wyjście z trybu ustawień.

Aktywacja/dezaktywacja alarmu

- Nacisnąć krótko przycisk **Up** (15), aby aktywować lub dezaktywować alarm 1, alarm 2 lub alarm 1 + 2.
- Aktywny budzik sygnalizowany jest na wyświetlaczu za pomocą symbolu budzika (9, 10).

Wskazówka – budzik



- Gdy budzik jest aktywny, włącza się o odpowiedniej godzinie i wówczas rozlega się przez ok. dwie minuty sygnał budzenia.
- Częstotliwość sygnału budzenia wzrasta wraz z rosnącym czasem trwania alarmu (alarm typu speed). Potem budzik automatycznie się wyłącza i ponownie włącza następnego dnia o ustawionej porze budzenia.

Wskazówka – funkcja drzemki



- Funkcję drzemki można zakończyć dowolnym przyciskiem za wyjątkiem przycisku C/F.

6.6 Tryb alarmu

Do wyboru są 3 różne tryby alarmu. Po aktywacji tryb alarmu uruchamia się tylko w ustawione dni.

- M-F: od poniedziałku do piątku
- S-S: sobota i niedziela
- M-F, S-S: od poniedziałku do niedzieli

7. Montaż

- Termohigrometr może zostać albo ustawiony przy pomocy umieszczonej z tyłu podpórki, albo zawieszony na ścianie przy użyciu tylnego wglębenia.

Ostrzeżenie



Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana wytrzyma ciężar mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu nie przebiegają żadne przewody elektryczne, rury wodne, gazowe bądź też inne przewody.

8. Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących.
- Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

9. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania produktu ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

10. Dane techniczne

		
Zasilanie	3,0 V, 2 × bateria typu AA	
Zakres pomiarowy temperatury:	-10° – +50°C / 14° – 122°F	
Zakres pomiarowy wilgotności powietrza:	20-95%	

11. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym deklaruje, że typ urządzenia radiowego [00222232] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://support.hama.com/00222232>

Zakres(y) częstotliwości	77,5 kHz
--------------------------	----------

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Szobahőmérséklet
2. Akkumulátor figyelmeztető szimbólum
3. DST nyári időszámítás
4. Rádióhullám-szimbólum
5. AM/PM (12h/24h)
6. Snooze szimbólum
7. Hónap
8. Helyiség páratartalma
9. 1. ébresztés
10. 2. ébresztés
11. Hét napja
12. Nap
13. Set gomb
14. Alarm gomb
15. Up- gomb
16. Nyílás a falra szereléshez
17. Down gomb
18. Wave gomb
19. C/F gomb
20. Elemtartó rekesz
21. Kihajtható állványláb

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!

Számjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

3. A csomag tartalma

- "Lombok" hő-/páratartalommérő
- 2 db AA elem
- a jelen használati útmutató

4. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.

- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.

Figyelmeztetés – elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egyszerre cserélje ki egy készlet összes elemét.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.

Figyelmeztetés – elemek



- A terméket ne tárolja, ne töltsé és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tárolja gyermekektől eltárt helyen.



5. Üzembe helyezés

5.1 Elemek behelyezése

- Nyissa ki az elemtartó rekeszt a hátoldalon és helyezzen be 2 darab AA elemet megfelelő polaritással. Az elem behelyezése/cseréje után a kijelző összes szegmense röviden felvillog. A hő-/páratartalommérő üzemen kívül marad.
- Majd zárja vissza az elemtartó rekeszt.

5.2 Elemcsere

- Ha az elemek figyelmeztető szimbóluma (2) megjelenik a beltéri páratartalom mellett, cserélje ki az elemeket két új elemre.
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt (20), vegye ki és selejtezze le a használt elemeket, és helyezzen be két új AA elemet megfelelő polaritással. Végül zárja be az elemtartó rekeszt fedelét.

6. Használat

6.1 Az idő automatikus beállítása a DCF jel szerint

- Az elem behelyezése után a hő-/páratartalommérő automatikusan elkezd a DCF-jel keresését.
- A keresési művelet során a rádióhullám-szimbólum (4) villog.

Útmutatás – időbeállítás



- Ha az első bekapcsolást követő pár percen belül a készülék nem talál DCF rádiójelet, akkor befejezi a keresést. A rádióhullám-szimbólum eltűnik.
- Vételi interferencia esetén azt javasoljuk, hogy hagyja éjszakára bekapcsolva az órát, mivel ebben a napszakban rendszerint alacsonyabb az interferencia.
- Ez idő alatt egy másik felállítási helyen elindíthat egy manuális DCF rádiójel keresést, vagy elvégezheti a dátum és az idő manuális beállítását.
- Az óra automatikusan továbbra is naponta keresi a DCF rádiójelet. Sikeres jelvételezés esetén a készülék felülírja a manuálisan beállított időt és dátumot.

Megjegyzés – Időzóna



- A DCF-jelét nagy távolságokra is fogni lehet, de ez minden esetben a Németországban érvényes közép-európai időt jelzi. Ezért vegye figyelembe, hogy más időzónákban található országok esetében időeltolódással kell számolni.
- Ha Ön Moszkvában tartózkodik, ott 3 órával később van, mint Németországban. Ezért az időzónánál állítson be +3 értéket. Az óra a DCF-jel vétele után, ill. manuálisan beállított idő alapján automatikusan 3 órával későbbre állítja magát.

Ha az óra nem találja a DCF jelet, akkor nyomja le és tartsa lenyomva a **Wave** gombot (18) legalább 3 másodpercig, hogy a jelkeresés újra elinduljon. Ha ezután sem érkezik jel, az időt és a dátumot kézzel kell beállítani.

6.2 Kézi beállítás pontos idő, dátum, időzóna, nyári időszámítás, DCF be/ki

- A következő beállítások egymás utáni végrehajtásához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **Set** gombot (13):
 - DCF Be/Ki
 - Időzóna (0–12, „0”-ra állítva a közép-európai idő szerint)
 - DST Be/Ki (Nyári időszámítás= CET)
 - óra
 - perc
 - év
 - hónap
 - nap
 - A hét napjainak nyelve (GER= német, FRE= francia, ITA= olasz, SPA= spanyol, POR= portugál, DUT= holland, DAN= dán, NOR= norvég, SWE= svéd, POL= lengyel, FIN= finn, CZE= cseh, HUN= MAGYAR, RUS= orosz, ENG= angol)
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **Up** gombot (15) vagy a **Down** gombot (17).
- A **Set** gomb (13) megnyomásával erősítse meg az adott kiválasztást.
- A megjelenített beállítási érték átvételéhez és átugrásához nyomja meg a **Set** gombot (13). Ha kb. 15 másodpercig nem történik bevitel, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.

Megjegyzés – Időzóna



Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa az **Up** (15) vagy a **Down** (17) gombot lenyomva.

6.3 Időformátum (12h/24h)

Nyomja meg az **Down** gombot (17) a 12 órás és a 24 órás formátum közötti választáshoz. A 12 órás formátum esetén az AM/PM felirat jelenik meg a kijelzőn.

6.4 Hőmérséklet kijelző

Nyomja meg a **C/F** gombot (19) egy keskeny tárggyal, pl. golyóstoll-lal a Celsius és a Fahrenheit közötti váltáshoz a hőmérséklet megjelenítésekor.

6.5 Ébresztőóra

Ébresztés beállítása

- Nyomja meg röviden az **Alarm** gombot (14) az ébresztési módba való belépéshez. Megjelenik egy ébresztési idő és az „AL1” a képernyőn.
- Nyomja meg az **Alarm** gombot (14) kb. 3 percig, az ébresztési idő villogni kezd.
- Nyomja meg az **Up** gombot (15) vagy a **Down** gombot (17), hogy kiválassza az ébresztési idő óra értékét, és erősítse meg a kiválasztást az **Alarm** gombbal (14).
- A perc kijelzett értéke villogni kezd. Ismételje meg a folyamatot az ébresztési idő perc értékéhez.
- Az **Alarm** gomb (14) megnyomásával erősítse meg a kiválasztást.
- A riasztási szimbólum mellett elkezd villogni a riasztási üzemmód „S-S” szimbóluma.
- A kívánt üzemmód kiválasztásához nyomja meg az **Up** gombot (15) vagy a **Down** gombot (17) és erősítse meg a kiválasztást az **Alarm** gombbal (14).
- Ezután villogni kezd a „:05” kezd; ez a szundiidő beállítására vagy a kikapcsolására is használható. 5 – 60 perc között vagy Ki.
- A kiválasztáshoz nyomja meg újra az **Up** gombot (15) vagy a **Down** gombot (17) és erősítse meg a kiválasztást az **Alarm** gombbal (14).
- Nyomja meg röviden egymás után kétszer az **Alarm** gombot (14) az „AL2” ébresztési módba való belépéshez.
- Ismételje meg a fenti lépéseket az Alarm2 ébresztési idő beállításához.
- Ha kb. 15 másodpercig nem történik bevitel, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.

Ébresztés kikapcsolása/bekapcsolása

- Röviden nyomja meg az **Up** gombot (15) az 1. ébresztés, 2. ébresztés vagy 1. + 2. ébresztés aktiválásához vagy deaktiválásához.
- Egy aktív ébresztőóra jelenik meg a kijelzőn az ébresztőóra szimbólummal (9, 10).

Megjegyzés - ébresztőóra

- Ha az ébresztőóra be van kapcsolva, akkor a megfelelő időben aktiválódik és erősödő ébresztő kb. két percig jelzést ad.
- Az ébresztőjelzés gyakorisága az ébresztés időtartamával nő (gyorsuló-ébresztés). Utána automatikusan befejeződik az ébresztés és újra jelez majd a következő napin a beállított ébresztési időben

Megjegyzés – Szundi funkció

- A szundi funkció a C/F gomb kivételével bármelyik gombbal kikapcsolható.

6.6 Ébresztési mód

3 különböző ébresztési mód közül lehet választani. Az ébresztési mód – ha aktiválva van – csak a beállított napokon kapcsol be.

- H-P: Hétfő – péntek
- Szo-V: Szombat, vasárnap
- H-P, Szo-V: Hétfő – vasárnap

7. Felszerelés

- A hő-/páratartalommérőt a hátoldalon található állvánnyal állíthatja fel, vagy a mélyedés segítségével a falra szerelheti.

Figyelmeztetés

A szerelés előtt ellenőrizze a kiszemelt fal alkalmasságát (hogy az elbírja-e a felszerelendő súlyt), és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs elektromos kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.

8. Karbantartás és gondozás

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

9. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

10. Műszaki adatok

Áramellátás	3,0 V, 2 x AA elem
Hőmérséklet mérési tartomány:	-10° – +50°C / 14° – 122°F
Páratartalom mérési tartomány:	20-95%

11. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00222232] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://support.hama.com/00222232>

Frekvenciasáv(ok)

77,5 kHz

1. Elemente de operare și afișaje

1. Temperatura din încăperea
2. Simbol de avertizare baterie
3. DST Ora de vară
4. Simbolul radio
5. AM/PM (12h/24h)
6. Simbol Snooze
7. Luna
8. Umiditatea aerului din încăperea
9. Alarma 1
10. Alarma 2
11. Ziua săptămânii
12. Ziua
13. Tasta Set
14. Tasta Alarm
15. Tasta Up
16. Decupaj pentru montajul pe perete
17. Tasta Down
18. Tasta Wave
19. Tasta C/F
20. Compartimentul bateriilor
21. Picior de susținere pliabil

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hamal!

Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

2. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

3. Conținutul pachetului

- Termometru/higrometru „Lombok”
- 2 baterii AA
- aceste instrucțiuni de utilizare

4. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise produse electronice.

- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

Avertizare – bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și de la producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și eliminați imediat din produs bateriile folosite.

Avertizare – bateriile



- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



5. Punerea în funcțiune

5.1 Introducerea bateriilor

- Deschideți compartimentul bateriilor de pe spate și introduceți 2 baterii AA cu polaritatea corectă. După introducerea bateriei/schimbarea bateriei, toate segmentele afișajului sunt afișate pentru scurt timp. Termometrul/higrometrul este pregătit acum pentru funcționare.
- Apoi închideți compartimentul bateriilor.

5.2 Înlocuirea bateriilor

- Dacă este afișat simbolul de avertizare cu privire la baterie (2), înlocuiți bateriile cu două baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (20), extrageți și eliminați bateriile consumate și introduceți două baterii noi AA cu polaritatea corectă. La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

6. Utilizarea

6.1 Reglarea automată a orei în funcție de semnalul DCF

- După introducerea bateriilor, termometrul/higrometrul începe automat căutarea unui semnal DCF.
- Pe parcursul procesului de căutare, simbolul semnalului radio (4) se aprinde intermitent.

Indicație – Setarea orei



- În cazul în care pe parcursul primelor minute de setare nu este recepționat semnalul DCF, căutarea este încheiată. Simbolul semnalului radio se stinge.
- În cazul unor perturbări ale recepției se recomandă să lăsați ceasul pe timpul nopții, deoarece în general perturbările sunt mai reduse atunci.
- În acest timp puteți efectua o căutare manuală a semnalului radio DCF la o altă locație de instalare sau puteți realiza setarea orei și a datei manual.
- Ceasul caută în continuare automat, zilnic, semnalul DCF. În cazul unei recepții reușite a semnalului, ora și data setate manual sunt suprascrise.

Indicație – Fusul orar



- Semnalul DCF poate să fie recepționat în cea mai mare parte, dar corespunde întotdeauna CET, adică orei din Germania. Acesta este motivul pentru care trebuie să aveți în vedere schimbarea orei la țările cu un fus orar diferit.
- În cazul în care vă aflați la Moscova, este deja cu 3 ore mai târziu decât ora din Germania. De aceea, setați fusul orar la +3. Astfel, ora va fi întotdeauna setată cu 3 ore mai târziu față de semnalul DCF, respectiv în raport cu ora setată manual.

Dacă ceasul nu primește semnalul DCF, apăsați și țineți apăsată tasta **Wave** (18) timp de minimum 3 secunde pentru a reporni căutarea semnalului. Dacă după aceea încă nu este recepționat niciun semnal, ora și data trebuie setate manual.

6.2 Setarea manuală a orei, datei, fusului orar, orei de vară, DCF Pornit/Oprit

- Apăsați și mențineți apăsată tasta **Set** (13) timp de aproximativ 3 secunde pentru a efectua următoarele setări în succesiune:
 - DCF Pornit/Oprit
 - Fusul orar (0-12, presetat la „0” pentru CET)
 - DST Pornit/Oprit (ora de vară = CETS)
 - Ora
 - Minutul
 - Anul
 - Luna
 - Ziua
 - Limbi ziua săptămânii (GER= germană, FRE= franceză, ITA= italiană, SPA= spaniolă, POR= portugheză, DUT= olandeză, DAN= daneză, NOR= norvegiană, SWE= suedeză, POL= poloneză, FIN= finlandeză, CZE= cehă, HUN= maghiară, RUS= rusă, ENG= engleză)
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta **Up** (15) sau **Down** (17).
- Confirmați selecția respectivă prin apăsarea tastei **Set** (13).
- Apăsați tasta **Set** (13) pentru a prelua valoarea de setare afișată sau pentru a o omite. În cazul în care timp de aproximativ 15 secunde nu are loc nicio introducere, modul de setare este părăsit automat.

Indicație – Fusul orar



Țineți apăsată tasta **Up** (15) sau **Down** (17) pentru a putea selecta valorile mai rapid.

6.3 Formatul orei (12h/24h)

Apăsați tasta **Down** (17) pentru a alege între formatul 12h și formatul 24h. În formatul 12h, pe afișaj apare AM/PM.

6.4 Afișajul temperaturii

Apăsăți tasta **C / F** (19) folosind un obiect mic, de exemplu un pix, pentru a comuta afișajul temperaturii între grade Celsius și Fahrenheit.

6.5 Deșteptător

Setarea alarmei

- Apăsăți scurt tasta **Alarm** (14) pentru a trece la modul deșteptător. Se afișează ora de trezire și „AL1”.
- Apăsăți tasta **Alarm** (14) timp de cca. 3 secunde, iar ora de trezire începe să lumineze intermitent.
- Apăsăți tasta **Up** (15) sau tasta **Down** (17) pentru a selecta ora de trezire și confirmați selecția prin apăsarea tastei **Alarm** (14).
- Afișajul minutelor începe să se aprindă intermitent. Repetați procesul pentru minutele orei de deșteptare.
- Confirmați selecția prin apăsarea tastei **Alarm** (14).
- Lângă simbolul alarmei, începe să clipească simbolul pentru modul alarmă „S-S”.
- Pentru a selecta modul dorit (S-S, S-S/M-F, M-F), apăsați tasta **Up**(15) sau tasta **Down** (17) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **Alarm** (14).
- Apoi simbolul „:05” începe să clipească; acesta poate fi utilizat pentru a seta durata de temporizare sau pentru a o dezactiva. De la 5 la 60 de minute sau oprit.
- Pentru a selecta, apăsați din nou tasta **Up** (15) sau tasta **Down** (17) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **Alarm** (14).
- Apoi apăsați scurt și de două ori succesiv tasta **Alarm** (14) pentru a intra în modul deșteptător „AL2”.
- Repetați pașii descriși mai sus pentru a seta ora de trezire pentru Alarma 2.
- În cazul în care timp de aproximativ 15 secunde nu are loc nicio introducere, modul de setare este părăsit automat.

Activarea/dezactivarea alarmei

- Apăsăți scurt tasta **Up**(15) pentru a activa sau a dezactiva Alarma 1, Alarma 2 sau Alarma 1+2.
- Un deșteptător activ apare pe afișaj cu simbolul de deșteptător (9, 10).

Indicație - Deșteptător

- În cazul în care deșteptătorul este activat, acesta este declanșat la ora corespunzătoare și timp de aprox. două minute se aude un semnal de deșteptare.
- Frecvența semnalului de deșteptare crește odată cu creșterea duratei alarmei (alarmă speed). Apoi deșteptătorul este oprit automat și declanșat din nou la ora de trezire setată în ziua următoare

Indicație – Funcție de temporizare

- Funcția de temporizare poate fi încheiată prin intermediul oricărei taste, cu excepția tastei C/F.

6.6 Modul de alarmă

Există 3 moduri diferite de alarmă din care puteți alege. Dacă este activat, modul alarmă se declanșează numai în zilele setate.

- M-F: De luni până vineri
- S-S: Sâmbăta și duminică
- M-F, S-S: De luni până duminică

7. Montajul

- Puteți instala termometrul/higrometrul fie folosind piciorul de susținere de pe partea posterioară, fie îl puteți monta pe perete folosind decupajul.

Avertizare



Înainte de montare, verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă ca la locul montajului, în perete, să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.

8. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

9. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/ sau a instrucțiunilor de siguranță.

10. Date tehnice

Alimentare cu energie electrică	3,0 V, 2 x baterii AA	
Intervalul de măsurare a temperaturii:	-10° – +50°C / 14° – 122°F	
Intervalul de măsurare a umidității aerului:	20-95 %	

11. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG declară că echipamentul radio de tip [00222232] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://support.hama.com/00222232>

Banda/benzile de frecvențe 77,5 kHz

1. Ovládací prvky a zobrazení

1. Teplota v místnosti
2. Výstražný symbol baterie
3. DST letní čas
4. Symbol příjmu rádiové signálu
5. AM/PM (12h/24h)
6. Symbol Snooze
7. Měsíc
8. Vlhkost vzduchu v místnosti
9. Alarm 1
10. Alarm 2
11. Den v týdnu
12. Den
13. Tlačítko Set
14. Tlačítko Alarm
15. Tlačítko Up
16. Výřez pro montáž na stěnu
17. Tlačítko Down
18. Tlačítko Wave
19. Tlačítko C/F
20. Příhrádka na baterie
21. Výklopný stojánek

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!
Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

3. Obsah balení

- Teploměr/vlhkoměr "Lombok"
- 2 baterie AA
- tento návod k použití

4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde není používání elektronických zařízení dovoleno.
- Zabráňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.

- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.

Varování – baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívajte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabráňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným obalem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



5. Uvedení do provozu

5.1 Vložení baterií

- Otevřete příhrádku na baterie na zadní straně a vložte do ní 2 baterie AA se správně nasměrovanými póly. Po vložení/výměně baterie se na krátkou dobu zobrazí všechny segmenty displeje. Teploměr/vlhkoměr je nyní připraven k provozu.
- Poté příhrádku na baterie zavřete.

5.2 Výměna baterií

- Pokud se zobrazí výstražný symbol baterie (2), nahradte baterie dvěma novými bateriemi.
- Otevřete příhrádku na baterie (20), vyjměte a zlikvidujte použité baterie a vložte se správnou polaritou dvě nové baterie AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

6. Provoz

6.1 Automatické nastavení času v hodinách podle signálu DCF

- Po vložení baterií začne teploměr/vlhkoměr automaticky vyhledávat signál DCF.
- Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu (4).

Upozornění – nastavení času v hodinách



- Pokud není během prvních minut při prvním seřizování přijímán žádný rádiový signál DCF, je hledání ukončeno. Symbol příjmu rádiového signálu zhasne.
- V případě poruch příjmu se doporučuje nechat stát hodiny přes noc, protože to jsou rušivé signály zpravidla nižší.
- Během tohoto můžete spustit manuální hledání rádiového signálu DCF na jiném místě instalace nebo provést nastavení času v hodinách a data manuálně.
- Hodiny nadále každý den vyhledávají rádiový signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas v hodinách a datum přepisují.

Upozornění – časové pásmo



- Signál DCF může být přijímán rozsáhle, odpovídá ale vždy SEČ, který platí v Německu. Respektujte proto skutečnost, abyste v zemích s jiným časovým pásmem respektovali časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, je tam již o 3 hodiny více než v Německu. U časového pásma proto nastavte +3. Hodiny se potom po přijetí signálu DCF, popř. s ohledem na manuálně nastavený čas v hodinách nastaví vždy s posunem o 3 hodiny více.

Pokud náštěnně hodiny signál DCF nepřijímají, stiskněte a podržte tlačítko **Wave** (18) po dobu minimálně 3 sekund, čímž znovu spustíte hledání signálu. Pokud by ani poté nedošlo k nalezení signálu, je třeba čas a datum nastavit manuálně.

6.2 Manuální nastavení času, data, časového pásma, letního času, DCF On/Off

- Pro provedení následujících postupných nastavení stiskněte a podržte tlačítko **Set** (13) po dobu cca 3 sekund:
 - DCF On/Off
 - Časové pásmo (0–12, přednastavení „0“ pro SEČ)
 - DST On/Off (letní čas = SEČL)
 - hodinu/hodiny
 - minuta/minuty
 - rok
 - měsíc
 - den
- Jazyky ve všední den (GER= němčina, FRE= francouzština, ITA= italština, SPA= španělština, POR= portugalština, DUT= holandština, DAN= dánština, NOR= norština, SWE= švédština, POL= polština, FIN= finština, CZE= čeština, HUN= maďarština, RUŠ= ruština, ENG= angličtina)
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **Up** (15) nebo tlačítko **Down** (17).
- Příslušný výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Set** (13).
- Pro převzetí a přeskočení zobrazené nastavené hodnoty stiskněte tlačítko **Set** (13). Pokud není cca do 15 sekund provedeno žádné zadání, je režim nastavení automaticky opuštěn

Upozornění – časové pásmo



Držte stisknuté tlačítko **Up** (15) nebo **Down** (17), abyste mohli rychleji volit hodnoty.

6.3 Formát času (12h/24h)

Stiskněte tlačítko **Down** (17) pro výběr mezi 12h a 24h formátem. Při 12h formátu se na displeji zobrazí AM/PM.

6.4 Zobrazení teploty

Stisknutím tlačítka **C / F** (19) pomocí úzkého předmětu, jako je například kuličkové pero, přepnete zobrazení teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita.

6.5 Budík

Nastavení alarmu

- Pro vstup do režimu buzení krátce stiskněte tlačítko **Alarm** (14). Na displeji se zobrazí čas buzení a „AL1“.
- Stiskněte tlačítko **Alarm** (14) na cca 3 sekundy, hodina buzení začne blikat.
- Stiskněte tlačítko **Up** (15) nebo **Down** (17), abyste zvolili hodinu času buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Alarm** (14).
- Zobrazení minut začne blikat. Opakujte postup po minuty času buzení.
- Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Alarm** (14).
- Vedle symbolu alarmu začne nyní blikat symbol režimu alarmu „S-S“.

- Vyberte požadovaný režim (S-S, S-S/ M-F, M-F) tlačítkem **Up** (15) nebo **Down** (17) a výběr potvrďte pomocí tlačítka **Alarm** (14).
- Poté začne blikat „:05“, takto lze nastavit nebo vypnout dobu času podřimování. V rozmezí od 5 do 60 minut nebo vypnuto.
- Pro výběr stiskněte znovu tlačítko **Up** (15) nebo **Down** (17) a svůj výběr potvrďte tlačítkem **Alarm** (14)
- Pro vstup do režimu budíku „AL2“ stiskněte dvakrát krátce po sobě tlačítko **Alarm** (14).
- Pro nastavení času buzení pro **Alarm** 2 výše uvedené kroky zopakujte.
- Pokud není cca do 15 sekund provedeno žádné zadání, je režim nastavení automaticky opuštěn

Aktivace/deaktivace alarmu

- Krátkým stisknutím tlačítka **Up** (15) aktivujete nebo deaktivujete Alarm 1, Alarm 2 nebo Alarm 1 + 2.
- Aktivní budík se na displeji zobrazí se symbolem budíku (9, 10).

Upozornění - budík



- Pokud je budík aktivován, bude v odpovídající čas spuštěn a po dobu přibližně dvou minut zazní signál buzení.
- Četnost signálu buzení stoupá dobou trvání alarmu (Speed-Alarm). Poté bude budík automaticky ukončen a opět spuštěn následující den v nastavený čas buzení.

Upozornění – funkce podřimování



- Funkci podřimování lze ukončit libovolným tlačítkem, s výjimkou tlačítka C/F.

6.6 Režim alarmu

Na výběr jsou 3 různé režimy alarmu. Pokud je aktivován, režim alarmu se spustí pouze v nastavené dny.

- M-F: od pondělí do pátku
- S-S: sobota, neděle
- M-F, S-S: od pondělí do neděle

7. Montáž

- Teploměr/vlhkoměr můžete buď postavit na stojánek na zadní straně, nebo pomocí výřezu připevnit na stěnu.

Výstraha



Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenacházejí elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.

8. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

9. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

10. Technické údaje

Zdroj napájení	3,0 V, 2 x baterie AA	
Rozsah měření teploty:	-10 – +50 °C / 14 – 122 °F	
Rozsah měření vlhkosti vzduchu:	20–95 %	

11. Prohlášení o shodě



Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00222232] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://support.hama.com/00222232>

Kmitočtové pásmo/ kmitočtová pásma	77,5 kHz
---------------------------------------	----------

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Teplota v miestnosti
2. Výstražný symbol batérie
3. DST – letný čas
4. Rádiový symbol
5. AM/PM (12 h/24 h)
6. Symbol Snooze
7. Mesiac
8. Vlhkosť vzduchu v miestnosti
9. Alarm 1
10. Alarm 2
11. Deň v týždni
12. Deň
13. Tlačidlo Set
14. Tlačidlo Alarm
15. Tlačidlo Up
16. Priehlbina pre montáž na stenu
17. Tlačidlo Down
18. Tlačidlo Wave
19. Tlačidlo C/F
20. Priehradka na batérie
21. Vykľapateľný stojan

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

3. Obsah balenia

- Teplomer/vlhkomer "Lombok"
- 2 AA batérie
- Tento návod na použitie

4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde je používanie elektronických výrobkov zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.

- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.

Výstraha – batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskrutujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

Výstraha – batérie

- Dbajte na to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávejte mimo dosahu detí.



5. Uvedenie do prevádzky

5.1 Vloženie batérií

- Otvorte priehradku na batérie na zadnej strane a vložte 2 batérie AA podľa správnej polarizácie. Po vložení batérií výmene batérie sa nakrátko zobrazia všetky segmenty displeja. Teplomer/vlhkomer je teraz pripravený na prevádzku.
- Priehradku na batérie následne zatvorte.

5.2 Výmena batérií

- Keď sa zobrazí výstražný symbol batérie (2), vymeňte batérie za dve nové batérie.
- Otvorte priehradku na batérie (20), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové AA batérie so správnou polaritou. Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.

6. Prevádzka

6.1 Automatické nastavenie času podľa signálu DCF

- Po vložení batérií začne teplomer/vlhkomer automaticky vyhľadávať signál DCF.
- Počas procesu vyhľadávania bliká rádiový symbol (4).

Upozornenie – nastavenie času



- Pokiaľ v priebehu prvých minút počas počiatočného nastavenia nie je prijatý žiadny rádiový signál DCF, vyhľadávanie sa ukončí. Rádiový symbol zhasne.
- V prípade poruchy príjmu odporúčame hodiny nechať cez noc ustáliť, pretože vtedy sú rušivé signály spravidla slabšie.
- Zatiaľ môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste umiestnenia alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.
- Hodiny naďalej automaticky denne vyhľadávajú rádiový signál DCF. Pri úspešne prijatom signáli sa manuálne nastavený čas a dátum prepíšu.

Upozornenie – časové pásmo



- Signál DCF môže byť prijímaný ďalekosiahlo, avšak vždy zodpovedá SEČ, ktorý platí v Nemecku. Upozorňujeme, že je potrebné zohľadniť časový posun v krajinách v inom časovom pásme.
- Ak ste v Moskve, tam je o 3 hodiny viac, ako v Nemecku. Pri časovom pásme preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijatí signálu DCF, resp. v súvislosti s manuálne nastaveným časom, automaticky posunú o 3 hodiny.

Ak hodiny neprijímajú žiadny signál DCF, stlačte a podržte tlačidlo **Wave** (18) aspoň na 3 sekundy, aby sa znovu spustilo vyhľadávanie signálu. Ak sa ani potom neprijíma žiadny signál, musíte nastaviť čas a dátum manuálne.

6.2 Manuálne nastavenie času, dátumu, časového pásma, letného času, zapnutia/vypnutia DCF

- Stlačte a podržte tlačidlo **Set** na cca (13) 3 sekundy, aby sa postupne vykonali nasledovné nastavenia:
 - DCF On/Off
 - časové pásmo (0 – 12, prednastavené "0" pre SEČ)
 - DST ON/Off (Letný čas = SEČ)
 - Hodina
 - Minúta
 - Rok
 - Mesiac
 - Deň
- Jazyky Deň v týždni (GER = nemčina, FRE = francúzština, ITA = taliančina, SPA = španielčina, POR = portugalcina, DUT = holandčina, DAN = dánčina, NOR = nórčina, SWE = švédčina, POL = poľština, FIN = fínčina, CZE = čeština, HUN = maďarčina, RUS = ruština, ENG = angličtina)
- Jednotlivé hodnoty vyberiete stlačením tlačidla **Up** (15) alebo **Down** (17).
- Príslušný výber potvrdíte stlačením tlačidla **Set** (13).
- Stlačte tlačidlo **Set** (13), aby sa zobrazená nastavená hodnota prevzala a preskočila. Ak do 15 sekúnd nedáte žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí.

Upozornenie – časové pásmo



Aby sa mohli hodnoty navoliť rýchlejšie, stlačte a podržte tlačidlo **Up** (15) alebo tlačidlo **Down** (17).

6.3 Formát času (12 h/24 h)

Stlačením tlačidla **Down** (17) si môžete vybrať medzi formátom 12h a 24h. Vo formáte 12 h sa na displeji zobrazí AM/PM.

6.4 Zobrazenie teploty

Stlačte tlačidlo **C/F** (19) pomocou úzkeho objektu, ako je guľôčkové pero, aby ste pri zobrazovaní teploty prepínali medzi stupňami Celzia a Fahrenheita.

6.5 Budík

Nastavenie výstrahy

- Krátkym stlačením tlačidla **Alarm** (14) prejdete do režimu budenia. Na displeji sa zobrazí čas budenia a "AL1".
- Keď stlačíte a podržíte tlačidlo **Alarm** (14) asi na 3 sekundy, hodina a čas budenia začnú blikať.
- Stlačením tlačidla **Up** (15) alebo tlačidla **Down** (17) vyberte hodinu času budenia a výber potvrdíte stlačením tlačidla **Alarm** (14).
- Začne blikať zobrazenie minút. Pri minútach zopakujte postup pre nastavenie času budenia.
- Výber potvrdíte stlačením tlačidla **Alarm** (14).
- Vedľa symbolu alarmu sa nachádza symbol pre režim alarmu "S-S".
- Vyberte požadovaný režim (S-S, S-S/ M-F, M-F) stlačením tlačidla **Up** (15) alebo tlačidla **Down** (17) a potvrdíte výber pomocou tlačidla **Alarm** (14).
- Ďalej začne blikať ":05", čo umožní nastavenie doby odloženia alebo aj zrušenie nastavenia. Od 5 do 60 minút alebo vypnuté.
- S cieľom výberu znovu stlačte tlačidlo **Up** (15) alebo tlačidlo **Down** (17) a potvrdíte svoj výber stlačením tlačidla **Alarm** (14).
- Krátko za sebou stláčajte tlačidlo **Alarm** (14), aby ste sa dostali do režimu budenia "AL2".
- Na nastavenie času budenia pre alarm 2 opakujte vyššie uvedené kroky.
- Ak do 15 sekúnd nedáte žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí.

Aktivácia/deaktivácia výstrahy

- Krátkym stlačením tlačidla **Up** (15) aktivujete alebo deaktivujete alarm 1, alarm 2 alebo alarm 1 + 2.
- Aktivný budík sa na displeji zobrazuje symbolom budíka (9, 10).

Upozornenie – budík

- Ak je budík aktivovaný, spustí sa v zodpovedajúcom čase a asi po dvoch minútach zaznie signál budíka.
- Frekvencia signálu budenia sa zvyšuje s trvaním budíka (speed alarm). Potom sa budík automaticky ukončí a na druhý deň sa znovu spustí v nastavenom čase budenia.

Upozornenie – funkcia zdiemnutia

- Funkcia zdiemnutia sa dá ukončiť ľubovoľným tlačidlom okrem tlačidla C/F.

6.6 Režim alarmu

Na výber sú 3 rôzne režimy budenia. Režim alarmu sa spustí – ak je aktivovaný – iba v nastavených dňoch.

- M-F: pondelok až piatok
- S-S: sobota, nedeľa
- M-F, S-S: pondelok až nedeľa

7. Montáž

- Teplomer/vlhkometer môžete voliteľne nainštalovať pomocou nôžky stojana na zadnej strane alebo namontovať na stenu pomocou výrezu.

Výstraha



Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete výrobok namontovať, vhodná z hľadiska jeho hmotnosti. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže na stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.

8. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

9. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

10. Technické údaje

Zdroj prúdu	3,0 V, 2 x batéria AA	
Merací rozsah teploty:	-10° – +50 °C/ 14° – 122 °F	
Merací rozsah vlhkosti vzduchu	20 – 95 %	

11. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00222232] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://support.hama.com/00222232>

Frekvenčné pásmo/
frekvenčné pásmo

77,5 kHz

1. Elementos de comando e indicações

1. Temperatura ambiente
2. Símbolo de aviso das pilhas
3. DST- Hora de verão
4. Símbolo de receção de rádio
5. AM/PM (12h/24h)
6. Símbolo Snooze
7. Mês
8. Humidade ambiente
9. Alarme 1
10. Alarme 2
11. Dia da semana
12. Dia
13. Botão Set (configurar)
14. Botão Alarm (alarme)
15. Botão Up (para cima)
16. Reentrância montagem na parede
17. Botão Down (para baixo)
18. Botão wave
19. Botão C/F
20. Compartimento das pilhas
21. Base de suporte dobrável

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hamal!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

3. Conteúdo da embalagem

- Termómetro/higrómetro "Lombok"
- 2 pilhas AA
- Este manual de instruções

4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.

- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca proceda a alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.

Aviso – Pilhas



- Tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.

Aviso – Pilhas



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as pilhas com invólucro danificado não entram em contacto com água.
- Mantenha as pilhas fora de alcance das crianças.



5. Colocação em funcionamento

5.1 Colocação das pilhas

- Abra o compartimento das pilhas na parte de trás e insira 2 pilhas AA, certificando-se de que ficam com a polaridade correta. Depois de inserir/trocar a pilha, todos os segmentos do ecrã são exibidos brevemente. Agora o termómetro/higrómetro está pronto a ser utilizado.
- De seguida, feche o compartimento das pilhas.

5.2 Trocar as pilhas

- Se o símbolo de aviso das pilhas (2) for exibido, substitua as pilhas por duas pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas (20), retire e elimine as pilhas gastas e introduza duas pilhas AA novas com a polaridade correta. De seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

6. Operação

6.1 Acerto automático da hora a seguir ao sinal DCF

- Depois de as pilhas serem colocadas, o termómetro/higrómetro começa automaticamente à procura de um sinal DCF.
- Durante a procura, o símbolo de receção de rádio (4) fica a piscar.

Nota – Acerto da hora



- Se nos primeiros minutos da primeira configuração não for detetado qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de receção de rádio apaga-se.
- Em caso de interferências na receção, recomendamos que não mexa no relógio durante a noite, já que, normalmente, as interferências são menores durante esse período.

Nota – Acerto da hora



- Entretanto, pode mudar o aparelho de local e iniciar uma procura manual de sinal de rádio DCF noutra local ou acertar manualmente a hora e a data.
- O relógio continua a procurar automaticamente pelo sinal de rádio DCF. Quando for recebido um sinal, a hora e a data acertadas manualmente são substituídas.

Nota – Fuso horário



- O sinal DCF pode ser recebido em todo o mundo, mas corresponde sempre à hora CET, em vigor na Alemanha. Assim, quando estiver em países com outro fuso horário, não se esqueça de ter em atenção a diferença horária.
- Se se encontrar em Moscovo, são 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Assim, no fuso horário tem de regular +3. Desta forma, quer depois de receber o sinal DCF, quer se a hora tiver sido acertada manualmente, o relógio acrescenta automaticamente 3 horas à hora acertada manualmente.

Se o relógio de parede não receber o sinal DCF, prima e mantenha premido o botão **Wave** (18) durante, pelo menos, 3 segundos, para retomar a procura de sinal. Se o sinal continuar a não ser recebido depois disto, é necessário acertar manualmente a hora e a data.

6.2 Definição manual da hora, data, fuso horário, hora de verão, DCF On/Off

- Mantenha o botão **Set** (13) premido durante aproximadamente 3 segundos para configurar sequencialmente os seguintes dados:
 - DCF On/Off
 - Fuso horário (0-12, "0" predefinido para CET)
 - DST ON/ Off (hora de verão = CETS)
 - Hora
 - Minuto
 - Ano
 - Mês
 - Dia
 - Línguas Dia da semana (GER= alemão, FRE= francês, ITA= italiano, SPA= espanhol, POR= português, DUT= neerlandês, DAN= dinamarquês, NOR= norueguês, SWE= Sueco, POL= polaco, FIN= finlandês, CZE= checo, HUN= húngaro, RUS= russo, ENG= inglês)
- Para seleccionar os valores individuais, prima o botão **Up** (15) ou o botão **Down** (17).
- Prima o botão **Set** (13) para confirmar cada seleção.
- Prima o botão **Set** (13) para assumir o valor acertado e para o ignorar. Se não for introduzido qualquer valor durante 15 segundos, o aparelho sai automaticamente do modo de regulação.

Nota – Fuso horário



Mantenha o botão **Up** (15) ou **Down** (17) premido para poder selecionar os valores com rapidamente.

6.3 Formato da hora (12h/24h)

Prima o botão **Down** (17) para escolher entre o formato 12h e o formato 24h. No formato 12h, AM/PM é apresentado no ecrã.

6.4 Indicação da temperatura

Prima o botão **C / F** (19) utilizando um objeto estreito, como uma caneta, para alternar a indicação da temperatura entre Celsius e Fahrenheit.

6.5 Despertador

Definir o alarme

- Prima brevemente o botão **Alarm** (14) para aceder ao modo de despertar. No visor são apresentados a hora de despertar e "AL1".
- Prima o botão **Alarm** (14) durante aproximadamente de 3 segundos, a hora de despertar começa a piscar.
- Prima o botão **Up** (15) ou o botão **Down** (17), para selecionar a hora de despertar e confirme a seleção com o botão **Alarm** (14).
- A indicação dos minutos começa a piscar. Repita o procedimento para os minutos da hora de despertar.
- Confirme a seleção premindo o botão **Alarme** (14).
- Ao lado do símbolo de alarme, o símbolo de modo de alarme "S-S" começa a piscar.
- Pressione, para selecionar o modo pretendido (S-S, S-S/ M-F, M-F), o botão **Up** (15) ou o botão **Down** (17) e confirme a seleção com o botão **Alarme** (14).
- A seguir, ":05" começa a piscar, o que significa que a duração do tempo de snooze pode ser ajustada ou também cancelada. De 5 a 60 minutos ou Off.
- Prima novamente o botão **Up** (15) ou **Down** (17) e confirme a seleção premindo o botão **Alarme** (14).
- Prima duas vezes sucessivamente o botão **Alarm** (14), para aceder ao modo de despertar "AL2".
- Repita os passos acima para definir a hora de despertar para o alarme 2.
- Se não for introduzido qualquer valor durante 15 segundos, o aparelho sai automaticamente do modo de regulação.

Ativar/desativar o alarme

- Premir brevemente o botão **Up** (15) para ativar ou desativar o alarme 1, o alarme 2 ou o alarme 1 + 2.
- É apresentado um despertador ativo no visor com o símbolo de despertador (9, 10).

Nota – Despertador



- Se o despertador estiver ativado, o mesmo toca à hora programada, emitindo um sinal de despertar durante cerca de dois minutos.
- O sinal de despertar aumenta de frequência à medida que a duração do alarme também aumenta (Speed-Alarm). Em seguida, o despertador é automaticamente desligado e no dia seguinte volta a tocar à hora de despertar programada

Nota – Função snooze



- A função de snooze pode ser desligada premindo qualquer botão, exceto o botão snooze.

6.6 Modo de alarme

Existem 3 modos de alarme diferentes à escolha. Se estiver ativado, o modo de alarme só dispara nos dias definidos.

- M-F: Segunda a sexta
- S-S: Sábado e domingo
- M-F, S-S: Segunda-feira a domingo

7. Montagem

- Pode colocar o termómetro/higrómetro com o pé de apoio no verso sobre uma base ou montá-lo na parede com ajuda da reentrância.

Aviso



Antes da montagem, verifique se a parede em questão está apta para suportar o peso do produto e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existam cabos elétricos, canos de água, tubos de gás ou outras tubagens.

8. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

9. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

10. Dados técnicos

		
Alimentação de energia	3,0 V, 2 x pilhas AA	
Amplitude de medição da temperatura:	-10 ° – +50 °C 14 ° – 122 °F	
Amplitude de medição da humidade atmosférica:	20 - 95%	

11. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00222232] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://support.hama.com/00222232>

Banda de frequências/ bandas de frequências	77,5 kHz
--	----------

1. Manöverelement och indikeringar

1. Rumstemperatur
2. Batterivarningssymbol
3. DST – sommartid
4. Radiosymbol
5. AM/PM (12h/24h)
6. Snooze-symbol
7. Månad
8. Luftfuktighet inomhus
9. Larm 1
10. Larm 2
11. Veckodag
12. Dag
13. Set-knapp
14. Larm-knapp
15. Up-knapp
16. Urtag för väggmontering
17. Down-knapp
18. Wave-knapp
19. C-/F-knapp
20. Batterifack
21. Utfällbart stativ

Tack för att du valde en Hama-produkt!

Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

2. Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att riktiga uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

3. Förpackningens innehåll

- Termo-/hygrometer "Lombok"
- 2 AA-batterier
- denna bruksanvisning

4. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.

- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värme inte upp dem.
- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



5. Komma i gång

5.1 Sätta i batterier

- Öppna batterifacket på baksidan och lägg i två AA-batterier med polerna vända åt rätt håll. Efter att du satt in batteriet/efter att du bytt ett batteri visas alla segment under en kort tid på skärmen. Termo-/hygrometern är redo att användas nu.
- Stäng sedan batterifacket.

5.2 Byta batterier

- När batterivarningssymbolen (2) visas byter du ut batterierna mot två nya batterier.
- Öppna batterifacket (20), ta ur och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt i två nya AA-batterier med polerna vända åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket.

6. Användning

6.1 Automatisk inställning av tiden från DCF-signal

- När du har satt i batterierna börjar termo-/hygrometern automatiskt söka efter en DCF-signal.
- Under sökningen börjar radiosymbolen (4) blinka.

Information – tidsinställning



- Sökningen avslutas om ingen DCF-radiosignal tas emot under den första minuten efter första idrifttagningen. Radiosymbolen slocknar.
- Vid störningar i mottagningen rekommenderar vi att du låter klockan stå över natten, eftersom störningarna normalt är lägre då.
- Under tiden kan du starta manuell sökning efter DCF-radiosignalen från någon annan plats eller ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-radiosignalen varje dag. När signalen kan tas emot skrivs manuellt inställd tid och datum över.

Information – tidszon



- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid CET som gäller i Sverige. Tänk på att det innebär en tidsförskjutning i länder med annan tidszon.
- I Moskva är det 3 timmar senare än i Sverige. Ställ i så fall in tidszonen +3. Klockan ställer då automatiskt in sig 3 timmar senare relativt den manuellt inställda tiden när den tar emot DCF-signalen.

Om klockan inte tar emot DCF-signalen trycker du på och håller ned **Wave**-knappen (18) i minst 3 sekunder för att starta signalsökningen på nytt. Om fortfarande ingen signal tas emot måste tid och datum ställas in manuellt.

6.2 Manuell inställning av tid, datum, tidszon, sommartid, DCF på/av

- Tryck på och håll **Set**-knappen (13) intryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar i tur och ordning:
 - DCF på/av
 - Tidszon (0–12, förinställd "0" för CET)
 - Sommartid på/av (sommartid= CET)
 - Timme
 - Minut
 - År
 - Månad
 - Dag
- Språk Veckodag (GER= tyska, FRE= franska, ITA= italienska, SPA= spanska, POR= portugisiska, DUT= nederländska, DAN= danska, NOR= norska, SWE= svenska, POL= polska, FIN= finska, CZE= tjeckiska, HUN= ungerska, RUS= ryska, ENG= engelska)
- Tryck på **Up**-knappen (15) eller **Down**-knappen (17) för att välja ett värde.
- Bekräfta det respektive valet genom att trycka på **Set**-knappen (13).
- Tryck på **Set**-knappen (13) för att bekräfta och hoppa över det visade inställningsvärdet. Om du inte gör någonting inom ca 15 sekunder lämnas inställningsläget automatiskt.

Information – tidszon



Håll **Up**-knappen (15) eller **Down**-knappen (17) intryckt för att välja värden snabbare.

6.3 Tidsformat (12h/24h)

Tryck på **Down**-knappen (17) för att välja mellan 12h-format och 24h-format. Med 12h-formatet visas AM/PM på displayen.

6.4 Temperaturindikator

Tryck på **C/F**-knappen (19) med ett smalt föremål, till exempel en kulspetspenna, för att växla mellan Celsius och Fahrenheit när du visar temperaturen.

6.5 Väckarklocka

Ställa in larm

- Tryck kort på **Larm**-knappen (14), för att komma till väckningsläget. Väckningstiden och "AL1" visas på displayen.
- Tryck på och håll **Larm**-knappen (14) intryckt i ca 3 sekunder, till väckningstiden börjar blinka.
- Tryck på **Up**-knappen (15) eller **Down**-knappen (17) för att välja timme för väckningstiden och bekräfta valet genom att trycka på **Larm**-knappen (14).
- Minutvisningen börjar blinka. Upprepa ovanstående process för att välja minuter för väckningstiden.

- Bekräfta valet genom att trycka på **Larm**-knappen (14).
- Symbolen för larmläget "S-S" börjar nu blinka bredvid larmsymbolen.
- För att välja önskat läge (S-S, S-S/M-F, M-F) trycker du på **Up**-knappen (15) eller **Down**-knappen (17) och bekräftar ditt val med **Larm**-knappen (14).
- Därefter börjar "-:05" blinka, vilket betyder att varaktigheten för snooze-tiden kan ställas in eller också stängas av. Från 5–60 minuter eller Av.
- Tryck på **Up**-knappen (15) eller **Down**-knappen igen (17) för att välja och bekräfta ditt val med **Larm**-knappen (14)
- Tryck två gånger kort efter varandra på **Larm**-knappen (14), för att komma till väckningsläget "AL2"
- Upprepa de ovan nämnda stegen för att ställa in väckningstiden för Larm 2.
- Om du inte gör någonting inom ca 15 sekunder lämnas inställningsläget automatiskt.

Aktivera/avaktivera larm

- Tryck kort på **Up**-knappen (15) för att aktivera eller inaktivera Larm 1, Larm 2 eller Larm 1 + 2.
- Ett aktivt larm visas på displayen med väckarsymbolen (9, 10).

Information – väckarklocka

- Om väckningen är aktiverad utlöses den vid det inställda klockslaget och avger en väckningston i ca två minuter.
- Väckningssignalens frekvens ökar med varaktigheten av larmet (hastighetslarm). Därefter avslutas larmet automatiskt, och det utlöses igen nästa dag vid den inställda väckningstiden

Information – snooze-funktion

- Snooze-funktionen kan avslutas med valfri knapp, utom C-/F-knappen.

6.6 Larmläge

Det finns 3 olika larmlägen att välja mellan. Larmläget utlöses – om det är aktiverat – endast på de angivna dagarna.

- M–F: Måndag till fredag
- S–S: Lördag, söndag
- M–F, S–S: Måndag till söndag

7. Montering

- Du kan ställa upp termo-/hygrometern antingen med hjälp stativet på baksidan eller montera den med hjälp av öppningen till väggen.

Varning



Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, vatten-, gas- eller andra ledningar i väggen där du avser att montera.

8. Service och skötsel

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

9. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

10. Tekniska data

		
Strömförsörjning	3,0 V, 2 x AA-batterier	
Mätområde temperatur:	-10°—+50 °C/ 14°—122 °F	
Mätområde luftfuktighet:	20—95 %	

11. Försäkran om överensstämmelse

C E Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG att denna typ av radioutrustning [00222232] överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://support.hama.com/00222232>

Frekvensband	77,5 kHz
--------------	----------

1. Элементы управления и индикаторы

1. Температура в помещении
2. Предупреждающий символ батарейки
3. Летнее время DST
4. Символ радиосигнала
5. AM/PM (12ч/24ч)
6. Символ повтора сигнала будильника (Snooze)
7. Месяц
8. Влажность воздуха в помещении
9. Сигнал будильника 1
10. Сигнал будильника 2
11. День недели
12. День
13. Кнопка Set
14. Кнопка Alarm
15. Кнопка Up
16. Выемка для настенного монтажа
17. Кнопка Down
18. Кнопка Wave
19. Кнопка °C/°F
20. Отсек для батареек
21. Раскладная опора

Благодарим вас за выбор продукции Nana!
Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

3. Комплект поставки

- Термометр/гигрометр Lombok
- 2 элемента питания AA
- Данное руководство по эксплуатации

4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.

- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не давайте упаковочный материал детям, существует опасность задохнуться.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.

Предупреждение — батарейки



- Соблюдайте полярность батареек (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять только батарейки указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареек в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Заменяйте батарейки только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареек вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не допускайте короткого замыкания батареек.
- Не заряжайте батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь и не нагревайте их.

Предупреждение — батарейки



- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Следите за тем, чтобы батарейки с поврежденным корпусом не контактировали с водой.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.



5. Ввод в эксплуатацию

5.1 Установка батареек

- Откройте отсек для батареек с обратной стороны прибора и вставьте 2 батарейки AA, соблюдая полярность. После установки/замены батарейки в течение короткого времени отображаются все сегменты дисплея. Теперь термометр/гигрометр готов к работе.
- Затем закройте отсек для батареек.

5.2 Замена батареек

- При отображении предупреждающего символа батарейки (2) замените батарейки двумя новыми батарейками.
- Откройте отсек для батареек (20), извлеките и утилизируйте использованные батарейки и вставьте две новые батарейки типа AA, соблюдая полярность. После этого закройте крышку отсека для батареек.

6. Эксплуатация

6.1 Автоматическая настройка времени по сигналу DCF

- После установки батареек термометр/гигрометр автоматически начинает поиск сигнала DCF.
- Во время поиска мигает символ радиосигнала (4).

Указание — установка времени



- Если в течение первых минут во время первоначальной настройки радиосигнал DCF не принимается, поиск прекращается. Символ радиосигнала гаснет.
- В случае возникновения помех при приеме рекомендуется оставить часы на ночь, так как в это время помех обычно меньше.
- В то же время вы можете начать ручной поиск радиосигнала DCF в другом месте размещения или произвести ручную настройку времени и даты.
- Часы ежедневно производят автоматический непрерывный поиск радиосигнала DCF. При успешном приеме сигнала установленные вручную дата и время перезаписываются.

Указание — часовой пояс



- Сигнал DCF может приниматься на дальнем расстоянии, однако он всегда соответствует среднеевропейскому времени, которое действует в Германии. Примите во внимание, что в странах с другими часовыми поясами необходимо учитывать разницу во времени.
- Разница во времени между Москвой и Германией составляет 3 часа. Поэтому установите для часового пояса +3. В этом случае часы после приема сигнала DCF или по отношению к установленному вручную времени всегда будут автоматически прибавлять 3 часа.

Если часы не принимают сигнал DCF, нажмите кнопку **Wave** (18) и удерживайте ее нажатой не менее 3 секунд, чтобы начать поиск сигнала заново. Если после этого сигнал по-прежнему не принимается, время и дату необходимо настроить вручную.

6.2 Ручная настройка времени, даты, часового пояса, летнего времени, включения/выключения DCF

- Нажмите и удерживайте кнопку **Set** (13) нажатой примерно 3 секунды, чтобы последовательно выполнить следующие настройки:
 - включение/выключение DCF
 - часовой пояс (0–12, предварительная настройка "0" соответствует среднеевропейскому времени)
 - включение/выключение DST (летнее время = среднеевропейское время)
 - час
 - минуты
 - год
 - месяц
 - день

- языки дней недели (GER= немецкий, FRE= французский, ITA= итальянский, SPA= испанский, POR= португальский, DUT= голландский, DAN= датский, NOR= норвежский, SWE= шведский, POL= польский, FIN= финский, CZE= чешский, HUN= венгерский, RUS= русский, ENG= английский)
- Для выбора отдельных значений нажимайте кнопку **Up** (15) или **Down** (17).
- Подтвердите соответствующий выбор нажатием кнопки **Set** (13).
- Нажмите кнопку **Set** (13), чтобы принять и пропустить отображаемое значение настройки. Если в течение ок. 15 секунд ввод не производится, режим настройки автоматически отключается.

Указание — часовой пояс

Удерживайте кнопку **Up** (15) или **Down** (17) нажатой, чтобы быстрее выбирать значения.



6.3 Формат времени (12 ч/24 ч)

Нажмите кнопку **Down** (17), чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат. В 12-часовом формате на дисплее отображается AM/PM.

6.4 Индикатор температуры

Нажмите кнопку **C / F** (19) с помощью узкого предмета, например, шариковой ручки, чтобы переключать индикацию температуры между градусами Цельсия и Фаренгейта.

6.5 Будильник

Настройка сигнала будильника

- Коротко нажмите кнопку **Alarm** (14), чтобы войти в режим будильника. На дисплее отображается время сигнала будильника и "AL1".
- Нажмите кнопку **Alarm** (14) примерно на 3 секунды; час времени сигнала будильника начинает мигать.
- Нажмите кнопку **Up** (15) или **Down** (17), чтобы выбрать час времени сигнала будильника, и подтвердите выбор нажатием кнопки **Alarm** (14).
- Начнет мигать индикация минут. Повторите процедуру для минут сигнала будильника.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки **Alarm** (14).
- Теперь рядом с символом будильника начинает мигать символ режима будильника «S-S».
- Нажмите, чтобы выбрать нужный режим (S-S, S-S/ M-F, M-F) кнопкой **Up** (15) или кнопкой **Down** (17) и подтвердите свой выбор нажатием кнопки **Alarm** (14).

- Далее начинает мигать „:05“, это означает, что на данном этапе можно установить продолжительность времени отсрочки или деактивировать ее. Возможные варианты: от 5 до 60 минут или выключено.
- Для выбора повторно нажмите кнопку **Up** (15) или кнопку **Down** (17) и подтвердите свой выбор кнопкой **Alarm** (14)
- Дважды быстро нажмите кнопку **Alarm** (14), чтобы перейти в режим настройки времени сигнала будильника "AL2".
- Повторите описанные выше шаги, чтобы установить время сигнала будильника Alarm 2.
- Если в течение ок. 15 секунд ввод не производится, режим настройки автоматически отключается.

Включение/выключение сигнала будильника

- Кратковременно нажмите кнопку **Up** (15), чтобы включить или выключить Alarm 1, Alarm 2 или Alarm 1 + 2.
- Активный будильник отображается на дисплее символом будильника (9, 10).

Указание — будильник

- Если будильник активирован, он срабатывает в установленное время, при этом в течение примерно двух минут звучит сигнал будильника.
- Частота сигнала будильника возрастает с увеличением длительности сигнала будильника (сигнал с возрастанием скорости). Затем будильник автоматически выключается и снова срабатывает в установленное время на следующий день



Указание — функция повтора сигнала

- Функцию повтора сигнала можно отменить нажатием любой кнопки, кроме C/F.



6.6 Режим будильника

На выбор имеется 3 режима будильника. Если активирован режим будильника, он срабатывает только в установленные дни.

- M-F: понедельник — пятница
- S-S: суббота, воскресенье
- M-F, S-S: понедельник — воскресенье

7. Монтаж

- Вы можете установить термометр/гигрометр с помощью подставки на обратной стороне или закрепить его на стене, используя соответствующую выемку.

Предупреждение



Перед монтажом проверьте, способна ли стена выдержать вес устройства, которое вы собираетесь установить, и убедитесь, что в стене на месте монтажа нет электрической проводки, водопровода, газопровода или других коммуникаций.

8. Техническое обслуживание и уход

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в изделие не попадала вода.

9. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

10. Технические характеристики



Электропитание	3,0 В, 2 батарейки AA
Диапазон измерения температуры:	от -10 до +50 °C / от 14 до 122 °F
Диапазон измерения влажности воздуха	20–95 %

11. Сертификат соответствия

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00222232] соответствует требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС см. на сайте: <https://support.hama.com/00222232>

Диапазон частоты/ диапазоны частот	77,5 кГц
---------------------------------------	----------

1. Елементи за управление и индикатори

1. Температура в помещението
2. Предупредителен символ за батерия
3. DST – лятно часово време
4. Символ „Радио“
5. AM/ PM (12h/ 24h)
6. Символ за отлагане на алармата
7. Месец
8. Влажност на въздуха в помещението
9. Аларма 1
10. Аларма 2
11. Ден от седмицата
12. Ден
13. Бутон Set (Настройка)
14. Бутон Аларма
15. Бутон Up (Нагоре)
16. Отвор за стенен монтаж
17. Бутон Down (Надолу)
18. Бутон Wave (Вълни)
19. Бутон C/F
20. Отделение за батерии
21. Разгъваща се стойка

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

2. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

3. Съдържание на опаковката

- Термо-/хигрометър Lombok
- 2 бр. батерии от тип „AA“
- Настоящото ръководство за експлоатация

4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в зони, където не са разрешени електронни продукти.

- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

Предупреждение – Батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставяте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в ръководството за експлоатация на уредите, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.

Предупреждение – Батерии



- Извадете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско атмосферно налягане (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца.



5. Пускане в експлоатация

5.1 Поставяне на батерии

- Отворете отделението за батерии на гърба поставете 2 батерии тип „AA“ с правилно ориентирани полюси. След поставяне на батерията/смяна на батерията, всички елементи на дисплея се показват за кратко. Термо-/хигрометърът вече е в готовност за употреба.
- След това затворете отделението за батериите.

5.2 Смяна на батериите

- Когато се покаже предупредителният символ за батерия (2), сменете батериите с две нови.
- Отворете отделението за батериите (20), извадете и изхвърлете използваните батерии и поставете две нови батерии от тип „AA“, като спазвате правилната ориентация на полюсите. Накрая затворете капака на отделението за батерии.

6. Експлоатация

6.1 Автоматично настройване на времето след DCF сигнал

- След поставяне на батерията термо-/хигрометърът започва автоматично търсене на DCF сигнал.
- По време на търсенето мига символът „Радио“ (4).

Указание – настройване на часа



- Ако в рамките на първите минути на първоначалната настройка не бъде приет DCF радиосигнал, търсенето спира. Символът „Радио“ изгасва.
- При смущения в приемането се препоръчва часовникът да се остави през нощта, тъй като по правило тогава причиняващите смущения сигнали са по-малко.
- През това време можете да стартирате ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да настроите ръчно часа и датата.

Указание – настройване на часа



- Часовникът продължава да търси автоматично DCF радиосигнал през деня. При успешно приемане на сигнал ръчно настроените час и дата се актуализират.

Указание – часова зона



- DCF сигналът може да бъде приемен на различни места, но съответства винаги на Централноевропейско стандартно време, което се използва в Германия. Обърнете внимание, че в държавите с други часови зони има изместване на времето.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа по-късно, отколкото в Германия. По тази причина настройте за часовата зона +3. В този случай часовникът се пренастройва автоматично 3 часа напред след приемане на DCF сигнала, респективно спрямо ръчно настроеното време.

Ако метеорологичната станция не приема DCF сигнала, натиснете и задръжте бутон **Wave** (18) за най-малко 3 секунди, за да стартирате отново търсенето на сигнал. Ако и след това не бъде приет сигнал, часът и датата трябва да бъдат настроени ръчно.

6.2 Ръчна настройка на час, дата, часова зона, лято време, DCF On/Off

- Натиснете и задръжте бутон **Set** (Настройка) (13) за около 3 секунди, за да направите последователно следните настройки:
 - DCF ON/OFF (Вкл./Изкл.)
Часова зона (0 – 12, предварително настроена „0“ за централноевропейско време)
DST ON/OFF (лято часово време = MEZS)
 - час
 - минута
 - година
 - месец
 - ден
 - Езици ден от седмицата (GER= немски, FRE= френски, ITA= италиански, SPA= испански, POR= португалски, DUT = нидерландски, DAN = датски, NOR = норвежки, SWE= шведски, POL= полски, FIN= финландски, CZE= чешки, HUN= унгарски, RUS= руски, ENG= английски)
- За избиране на отделните стойности натиснете бутон **Up** (Нагоре) (15) или бутон **Down** (Надолу) (17).
- Потвърдете съответния избор с натискане на бутон **Set** (Настройка) (13).
- Натиснете бутон **Set** (Настройка) (13), за да приемете показаната настроена стойност и да преминете нататък. Ако в рамките на 15 секунди не последва въвеждане на нови стойности, следва автоматично излизане от режима за настройка.

Указание – часова зона



Задръжете натиснат бутон **Up** (Нагоре) (15) или бутон **Down** (Надолу) (17), за да можете да изберете по-бързо съответните стойности.

6.3 Формат на часовото време (12ч/24ч)

Натиснете бутон **Down** (Надолу) (17), за да изберете между 12-часов и 24-часов формат. В 12-часов формат на дисплея се показва AM/PM.

6.4 Индикация температура

Натиснете бутона **C / F** (19), като използвате малък предмет, например химикал, за да сменят индикацията за температурата между градуси по Целзий и Фаренхайт.

6.5 Алармен часовник

Настройка на аларма

- Натиснете за кратко бутон **Alarm** (Аларма) (14), за да преминете в режим на събуждане. На дисплея се показва времето за събуждане и „AL1“.
- Натиснете и задръжете бутон **Alarm** (Аларма) (14) за ок. 3 секунди, часът на времето за събуждане започва да мига.
- Натиснете бутон **Up** (Нагоре) (15) или бутон **Down** (Надолу) (17), за да изберете часа на времето за събуждане и потвърдете избора чрез натискане на бутон **Alarm** (Аларма) (14).
- Индикацията за минутите започва да мига. Повторете процедурата за минутите на времето за аларма.
- Потвърдете избора с натискане на бутон **Alarm** (Аларма) (14).
- До символа за аларма символът за режима на аларма „S-“ ще започне да мига.
- За да изберете желан режим (S-S, S-S/ M-F, M-F), натиснете **UP** (Нагоре) (15) или **Down** (Надолу) (17) и потвърдете избора си с бутон **Alarm** (Аларма) (14).
- След това „:05“ започва да мига, това може да се използва за задаване на времето за отлагане или за изключване. От 5 до 60 минути или изключено.
- Натиснете отново бутона **UP** (Нагоре) (15) или **Down** (Надолу) (17) и потвърдете избора си чрез натискане на бутон **Alarm** (Аларма) (14).
- Натиснете двукратно последователно бутон **Alarm** (Аларма) (14), за да влезете в режим на събуждане „AL2“.
- Повторете горните стъпки, за да зададете времето за аларма 2.
- Ако в рамките на 15 секунди не последва въвеждане на нови стойности, следва автоматично излизане от режима за настройка.

Активиране/деактивиране на аларма

- Натиснете за кратко бутона **UP** (Нагоре) (15), за да активирате или деактивирате аларма 1, аларма 2 или аларма 1 + 2.
- Активният будилник се показва на дисплея със символа за аларма (9, 10).

Указание: Алармен часовник



- Ако аларменият часовник е активиран, той се задейства в подходящия момент и прозвучава алармен сигнал, който продължава около две минути.
- Честотата на алармата се увеличава с растящата продължителност на алармата (бърза аларма). След това аларменият часовник спира автоматично и отново се активира в настроеното време за аларма на следващия ден.

Указание – функция за отлагане на алармата



- Функцията за отлагане може да бъде прекратена с всеки бутон, освен с бутона C/F.

6.6 Режим на аларма

Налице са 3 различни режима на алармата, от които можете да избирате. Ако е активиран, аларменият режим се задейства само в посочените дни.

- M-F: от понеделник до петък
- S-S: Събота, неделя
- M-F, S-S: от понеделник до неделя

7. Монтаж

- Можете или да поставите термо-/хигрометъра с опорния крак, или да го монтирате на стена, като използвате предвидения отвор.

Предупреждение



Преди монтажа проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.

8. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

9. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

10. Технически данни

		
Електрозахранване	3,0 V, 2 бр. батерии от тип „AA“	
Диапазон на измерване на температурата:	-10° – +50°C/ 14° – 122°F	
Диапазон за измерване влажността на въздуха:	20 – 95%	

11. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00222232] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да откриете на следния интернет адрес:

<https://support.hama.com/00222232>

Честотна лента/честотни ленти	77,5 kHz
-------------------------------	----------

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Θερμοκρασία δωματίου
2. Προειδοποιητικό σύμβολο μπαταρίας
3. Θερμική ώρα
4. Σύμβολο ραδιοσυχνοτήτων
5. ΠΜ/ΜΜ (12 ώρες/24 ώρες)
6. Σύμβολο Snooze
7. Μήνας
8. Υγρασία αέρα δωματίου
9. Ξυπνητήρι 1
10. Ξυπνητήρι 2
11. Ημέρα της εβδομάδας
12. Ημέρα
13. Πλήκτρο Set
14. Πλήκτρο Alarm
15. Πλήκτρο Up
16. Υποδοχή συναρμολόγησης στον τοίχο
17. Πλήκτρο Down
18. Πλήκτρο Wave
19. Πλήκτρο C/F
20. Θήκη μπαταριών
21. Πτυσσόμενη βάση

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hamal! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

3. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Θερμόμετρο/υγρόμετρο "Lombok"
- 2 μπαταρίες AA
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικά προϊόντα.

- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσης του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.

Προειδοποίηση – μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μετρεδείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.

Προειδοποίηση – μπαταρίες



- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από
- παιδιά.



5. Θέση σε λειτουργία

5.1 Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα. Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας/ μιας αλλαγής μπαταρίας θα εμφανιστούν σύντομα όλα τα τμήματα της οθόνης. Το θερμομέτρο/υγρόμετρο είναι πλέον έτοιμο για χρήση.
- Στη συνέχεια κλείστε τη θήκη μπαταριών.

5.2 Αλλαγή μπαταριών

- Όταν εμφανίζεται το εικονίδιο προειδοποίησης μπαταρίας (2), αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (20), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

6. Λειτουργία

6.1 Αυτόματη ρύθμιση της ώρας με το σήμα DCF

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, το θερμομέτρο/ υγρόμετρο αναζητά αυτόματα το σήμα DCF.
- Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνοτήτων (4).

Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Εάν δεν ληφθεί κανένα σήμα DCF εντός των πρώτων λεπτών κατά την πρώτη ρύθμιση, η αναζήτηση τερματίζεται. Το σύμβολο ραδιοσυχνοτήτων σβήνει.
- Εάν υπάρχουν παρεμβολές στη λήψη σήματος, συνιστάται να αφήσετε το ρολόι κατά τη διάρκεια της νύχτας, καθώς τότε μειώνονται συνήθως τα σήματα παρεμβολών.
- Στο μεταξύ, μπορείτε να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για ραδιοσήμα DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να ρυθμίσετε μη αυτόματα την ώρα και την ημερομηνία.

Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Το ρολόι θα συνεχίσει να αναζητά αυτόματα ραδιοσήμα DCF σε καθημερινή βάση. Κατά την επιτυχή λήψη σήματος, η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν μη αυτόματα αντικαθίστανται.

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Η λήψη του σήματος DCF συνεχίζει, αλλά αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης που ισχύει στη Γερμανία. Γι' αυτό, πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τη διαφορά ώρας σε χώρες με διαφορετικές ζώνες ώρας.
- Η Μόσχα, για παράδειγμα, βρίσκεται 3 ώρες μπροστά. Εάν βρίσκεστε εκεί, θα πρέπει να ρυθμίσετε τη ζώνη ώρας +3. Στη συνέχεια, το ρολόι θα ρυθμίζεται πάντα μετά τη λήψη του σήματος DCF ή σύμφωνα με τη μη χειροκίνητη επιλογή της ώρας, αυτόματα 3 ώρες αργότερα.

Εάν το ρολόι δεν λάβει το σήμα DCF, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Wave** (18) για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει ξανά η αναζήτηση σήματος. Εάν δεν υπάρχει ακόμα σήμα μετά από αυτή τη διαδικασία, η ώρα και η ημερομηνία πρέπει να ρυθμιστούν μη αυτόματα.

6.2 Χειροκίνητη ρύθμιση ώρας, ημερομηνίας, ζώνης ώρας, θερινής ώρας, DCF On/Off

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Set** (13) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να κάνετε τις εξής ρυθμίσεις διαδοχικά:
 - DCF On/Off
 - Ζώνη ώρας (0-12, προεπιλογή "0" για CET)
 - DST On/Off (θερινή ώρα = CET)
 - Ώρα
 - Λεπτό
 - Έτος
 - Μήνας
 - Ημέρα
- Γλώσσες εβδομάδας (GER= Γερμανικά, FRE= Γαλλικά, ITA= Ιταλικά, SPA= Ισπανικά, POR= Πορτογαλικά, DUT= Ολλανδικά, DAN= Δανικά, NOR= Νορβηγικά, SWE= Σουηδικά, POL= Πολωνικά, FIN= Φινλανδικά, CZE= Τσεχικά, HUN= Ουγγρικά, RUS= Ρωσικά, ENG= Αγγλικά)
- Για να επιλέξετε τις μεμονωμένες τιμές, πατήστε το πλήκτρο **Up** (15) ή το πλήκτρο **Down** (17).
- Επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Set** (13).
- Πατήστε κατευθείαν το πλήκτρο **Set** (13), για να ανακαλέσετε και να παρακάμψετε την τιμή ρύθμισης που εμφανίζεται. Εάν μέσα σε 15 δευτερόλεπτα δεν γίνει καμία καταχώριση, τότε η λειτουργία ρύθμισης σταματά αυτόματα.

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Up** (15) ή το πλήκτρο **Down** (17), για να μπορείτε να επιλέξετε πιο γρήγορα τις τιμές.

6.3 Μορφή ώρας (12/24 ωρών)

Πατήστε το πλήκτρο **Down** (17) για να επιλέξετε μεταξύ της μορφής 12 και 24 ωρών. Σε μορφή 12 ωρών, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη AM/PM.

6.4 Ένδειξη θερμοκρασίας

Πατήστε το κουμπί **C / F** (19) χρησιμοποιώντας ένα μικρό αντικείμενο, όπως ένα στυλό, για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ Κελσίου και Φαρενάιτ.

6.5 Ξυπνητήρι

Ρύθμιση Ξυπνητηριού

- Πατήστε το πλήκτρο **Alarm** (14) για να μεταβείτε στη λειτουργία Ξυπνητηριού. Η ώρα αφύπνισης και η ένδειξη "AL1" εμφανίζονται στην οθόνη.
- Πατήστε το πλήκτρο **Alarm** (14) για περ. 3 δευτερόλεπτα. Η ώρα αφύπνισης αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **Up** (15) ή **Down** (17), για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **Alarm** (14).
- Η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνει. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Επιβεβαιώστε την επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Alarm** (14).
- Δίπλα στο σύμβολο Ξυπνητηριού, το σύμβολο της λειτουργίας συναγερμού "S-S" θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πιέστε για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία (S-S, S-S/ M-F, M-F), το πλήκτρο **Up**(15) ή το πλήκτρο **Down**(17) και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο **Alarm** (14).
- Στη συνέχεια, το ":05" αρχίζει να αναβοσβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ρυθμίσετε τη διάρκεια του χρόνου αναβολής ή να τον απενεργοποιήσετε. Από 5 - 60 λεπτά ή απενεργοποίηση.
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο **Up**(15) ή το πλήκτρο **Down** (17) και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο **Alarm** (14).
- Πατήστε δύο φορές διαδοχικά το πλήκτρο **Alarm** (14) για να εισέλθετε στη λειτουργία αφύπνισης "AL2".
- Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης για το Ξυπνητήρι 2.
- Εάν μέσα σε 15 δευτερόλεπτα δεν γίνει καμία καταχώριση, τότε η λειτουργία ρύθμισης σταματά αυτόματα.

Απενεργοποίηση/ενεργοποίηση Ξυπνητηριού

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **Up** (15) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Ξυπνητήρι 1, το Ξυπνητήρι 2 ή τα Ξυπνητήρια συναγερμού 1 + 2.
- Ένα ενεργό Ξυπνητήρι εμφανίζεται στην οθόνη με το σύμβολο αφύπνισης (9, 10).

Υπόδειξη – Ξυπνητήρι



- Όταν ενεργοποιηθεί το Ξυπνητήρι, τίθεται σε λειτουργία την αντίστοιχη ώρα και ηχεί ένα σήμα αφύπνισης για περίπου δύο λεπτά.
- Η συχνότητα του ήχου του Ξυπνητηριού αυξάνεται ανάλογα με τη διάρκεια του Ξυπνητηριού (αφύπνιση ταχύτητα). Μετά, το Ξυπνητήρι απενεργοποιείται αυτόματα και χτυπά ξανά στη ρυθμισμένη ώρα αφύπνισης την επόμενη ημέρα

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης



- Η λειτουργία αναβολής μπορεί να ακυρωθεί με οποιοδήποτε κουμπί εκτός από το κουμπί C/F.

6.6 Λειτουργία ειδοποίησης

Υπάρχουν 3 διαφορετικές διαθέσιμες λειτουργίες ειδοποίησης. Όταν ενεργοποιηθεί, η λειτουργία ειδοποίησης ενεργοποιείται μόνο στις καθορισμένες ημέρες.

- Δ-Π: Δευτέρα έως Παρασκευή
- Σ-Κ: Σάββατο, Κυριακή
- Δ-Π, Σ-Κ: Δευτέρα έως Κυριακή

7. Συναρμολόγηση

- Μπορείτε να τοποθετήσετε το Θερμόμετρο/υγρόμετρο είτε στην πίσω πλευρά με τη βάση είτε στον τοίχο με την εσοχή.

Προειδοποίηση



Πριν από την συναρμολόγηση, ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγού.

8. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

9. Αποποίηση ευθύνης

Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

		
Παροχή ρεύματος	3,0 V, 2 x μπαταρίες AA	
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας:	-10° – +50°C / 14° – 122°F	
Εύρος μέτρησης υγρασίας:	20-95 %	

11. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00222232] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

<https://support.hama.com/00222232>

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	77,5 kHz
-------------------------------------	----------

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. Huonelämpötila
2. Pariston varoitusmerkki
3. Kesäaika (DST)
4. Radiomerkki
5. AM/PM (12h/24h)
6. Torkkutoimintomerkki
7. Kuukausi
8. Huoneilman kosteus
9. Herätys 1
10. Herätys 2
11. Viikonpäivä
12. Päivä
13. Set-painike
14. Alarm-painike
15. Up-painike
16. Aukko seinään asennusta varten
17. Down-painike
18. Wave-painike
19. C/F-painike
20. Paristolokero
21. Avattava jalusta

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen!

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

2. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

3. Pakkauksen sisältö

- Lämpö- ja kosteusmittari "Lombok"
- 2 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.

- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.

Varoitus paristoista



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen paikoilleen asettamista paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa.



5. Käyttöönotto

5.1 Paristojen sisäänasettaminen

- Avaa takaosassa oleva paristolokero ja aseta sisään 2 AA-paristoa napaisuusmerkintää vastaavasti. Kun paristo on asetettu sisään / vaihdettu uuteen, kaikki näytön segmentit näkyvät lyhyen aikaa. Lämpö- ja kosteusmittari on nyt käyttövalmis.
- Sulje sitten paristolokero.

5.2 Paristojen vaihtaminen

- Kun näytössä näkyy pariston varoitusmerkki (2), vaihda paristot kahteen uuteen paristoon.
- Avaa paristolokero (20), poista ja hävitä käytetyt paristot sekä aseta sisään kaksi uutta AA-paristoa oikein päin. Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

6. Käyttö

6.1 Automaattinen kellonajan asetus DCF-signaalin mukaan

- Kun paristot on asetettu sisään, lämpö-/kosteusmittari aloittaa automaattisesti DCF-signaalin haun.
- Hakutapahtuman aikana radiomerkki (4) vilkkuu.

Huomautus kellonajan asetuksesta

- Jos DCF-radiosignaalia ei vastaanoteta ensimmäisten minuuttien aikana asetuksia tehtäessä, signaalin haku päättyy. Radiomerkki sammuu.
- Jos vastaanotossa esiintyy häiriöitä, kello tulee jättää paikalleen yön ajaksi, sillä yöllä häiriösignaalit eivät yleensä ole niin voimakkaita.
- Tänä aikana DCF-radiosignaalia voidaan hakea manuaalisesti toisessa sijaintipaikassa tai kellonaika ja päivämäärä voidaan asettaa manuaalisesti.
- Kello hakee automaattisesti DCF-radiosignaalia päivittäin. Kun signaalin vastaanotto onnistuu, manuaalisesti asetettu kellonaika ja päivämäärä korvataan vastaanotetuilla arvoilla.

Huomautus aikavyöhykkeestä

- DCF-signaali voidaan vastaanottaa laajalta alueelta, aikavyöhyke vastaa kuitenkin aina Keski-Euroopan aikaa (MEZ), joka on voimassa Saksassa. Huomioi siksi aikaero maassa, joka sijaitsee jollakin toisella aikavyöhykkeellä.
- Jos olet Moskovassa, siellä kello on jo 3 tuntia Saksan aikaa edellä. Aseta silloin aikavyöhykkeeksi +3. Kello asetettu sitten aina DCF-signaalia vastaanottaessaan tai manuaalisesti asetetun kellonajan mukaan automaattisesti 3 tuntia edelle.

Jos kello ei vastaanota DCF-signaalia, paina **Wave**-painiketta (18) vähintään 3 sekuntia, jolloin signaalin haku käynnistyy uudelleen. Jos signaalia ei vielääkään löydy, kellonaika ja päivämäärä on asetettava manuaalisesti.

6.2 Kellonajan, päivämäärän, aikavyöhykkeen, kesäajan, DCF On/Off:n manuaalinen asetus

- Tee seuraavat asetukset peräkkäin pitämällä **Set**-painiketta (13) painettuna n. 3 sekuntia:
 - DCF On/Off
 - Aikavyöhyke (0–12, esiasetettu "0" Keski-Euroopan aika (MEZ))
 - DST ON/Off (kesäaika = Keski-Euroopan kesäaika (MEZS))
 - Tunnit
 - Minuutit
 - Vuosi
 - Kuukausi
 - Päivä
 - Kielet, viikonpäivä (GER = saksa, FRE = ranska, ITA = italia, SPA = espanja, POR = portugali, DUT = hollanti, DAN = tanska, NOR = norja, SWE = ruotsi, POL = Puola, FIN = Suomi, CZE = Tšekki, HUN = unkari, RUS = venäjä, ENG = englanti)
- Valitse yksittäiset arvot painamalla **Up**-painiketta (15) tai **Down**-painiketta (17).
- Vahvista tehty valinta painamalla **Set**-painiketta (13).
- Hyväksy ja ohita näytössä näkyvä asetusarvo painamalla **Set**-painiketta (13). Jos noin 15 sekuntiin ei valita mitään arvoja, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

Huomautus aikavyöhykkeestä

Valitse arvot nopeammin pitämällä **Up**-painiketta (15) tai **Down**-painiketta (17) painettuna.

6.3 Kellonajan muoto (12h/24h)

Valitse 12h- tai 24h-muoto painamalla **Down**-painiketta (17). Valittaessa 12h-muoto näytössä näkyy AM/PM.

6.4 Lämpötilanäyttö

Vaihda lämpötilanäytön Celsius- ja Fahrenheit-asteiden välillä painamalla **C/F**-painiketta (19) käyttäen pientä esinettä, kuten kynää.

6.5 Herätys

Herätyksen asettaminen

- Siirry herätystilaan painamalla lyhyesti **Alarm**-painiketta (14). Näytössä näkyy herätysaika ja "AL1".
- Herätysajan tunnit alkavat vilkkua, kun **Alarm**-painiketta (14) painetaan n. 3 sekuntia.
- Valitse herätysajan tunnit painamalla **Up**-painiketta (15) tai **Down**-painiketta (17) ja vahvista valinta painamalla **Alarm**-painiketta (14).
- Minuuttinäyttö alkaa vilkkumaan. Toista asetus herätysajan minuuteille.
- Vahvista tehty valinta painamalla **Alarm**-painiketta (14).
- Herätysymbolin vieressä alkaa nyt vilkkua herätystilan symboli "S-S".

- Valitse haluamasi tila (S-S, S-S/M-F, M-F) painamalla **Up**-painiketta (15) tai **Down**-painiketta (17) ja vahvista valinta **Alarm**-painikkeella (14).
- Seuraavaksi "05" alkaa vilkkua. Aseta nyt torkkuajan kesto tai ota se pois päältä. Asetus voi olla 5–60 minuuttia tai pois päältä.
- Tee valinnat painamalla taas **Up**-painiketta (15) tai **Down**-painiketta (17) ja vahvista valinta **Alarm**-painikkeella (14).
- Siirry herätystilaan "AL2" painamalla kaksi kertaa lyhyesti **Alarm**-painiketta (14).
- Aseta herätysaika 2 toistamalla yllä mainitut vaiheet.
- Jos noin 15 sekuntiin ei valita mitään arvoja, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

Herätyksen ottaminen käyttöön ja pois käytöstä

- Ota Herätys 1, Herätys 2 tai Herätys 1 + 2 käyttöön tai pois käytöstä painamalla lyhyesti **Up**-painiketta (15).
- Aktivoidu herätys näkyy näytössä herätysmerkillä (9, 10).

Huomautus herätyksestä

- Herätyksen ollessa käytössä se laukeaa asetettuun kellonaikaan ja kellosta kuuluu herätysääni n. kahden minuutin ajan.
- Herätysäänen taajuus kasvaa herätyksen keston pidentyessä (Speed-Alarm). Sen jälkeen herätys loppuu automaattisesti ja laukeaa jälleen asetettuun herätysaikaan seuraavana päivänä.

Huomautus torkkutoiminnosta

- Torkkutoiminto voidaan lopettaa millä tahansa painikkeella, mutta ei C/F-painikkeella.

6.6 Herätystila

Valittavana on 3 erilaista herätystilaa. Jos herätystila on aktivoitu, se laukeaa vain asetettuina päivinä.

- M-F: Maanantai–perjantai
- S-S: Lauantai, sunnuntai
- M-F, S-S: Maanantai–sunnuntai

7. Asennus

- Lämpö- ja kosteusmittari voidaan asettaa tasolle takaosassa olevan jalustan avulla tai kiinnittää seinään aukon avulla.

Varoituis

Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähkö- eikä vesi-, kaasu- tai muita johtoja.

8. Huolto ja hoito

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

9. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

10. Tekniset tiedot

Virtalähde	3,0 V, 2 x AA-paristo
Lämpötilan mittausalue:	−10 °C – +50 °C 14 °F – 122 °F
Ilmankosteuden mittausalue:	20–95 %

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00222232] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://support.hama.com/00222232>

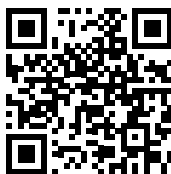
Taajuusalue/taajuusalueet	77,5 kHz
---------------------------	----------



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com/00222232

 +49 9091 502-0

D

GB



Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00222232/03.25